

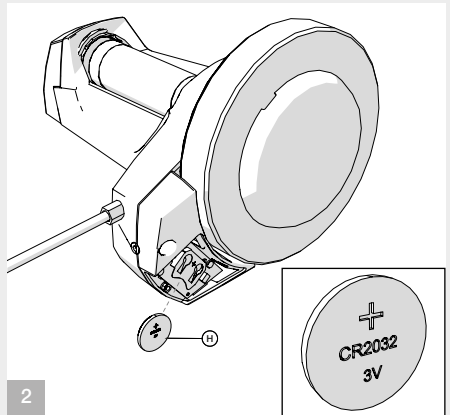
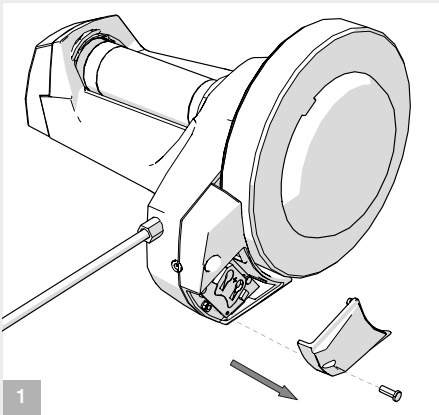
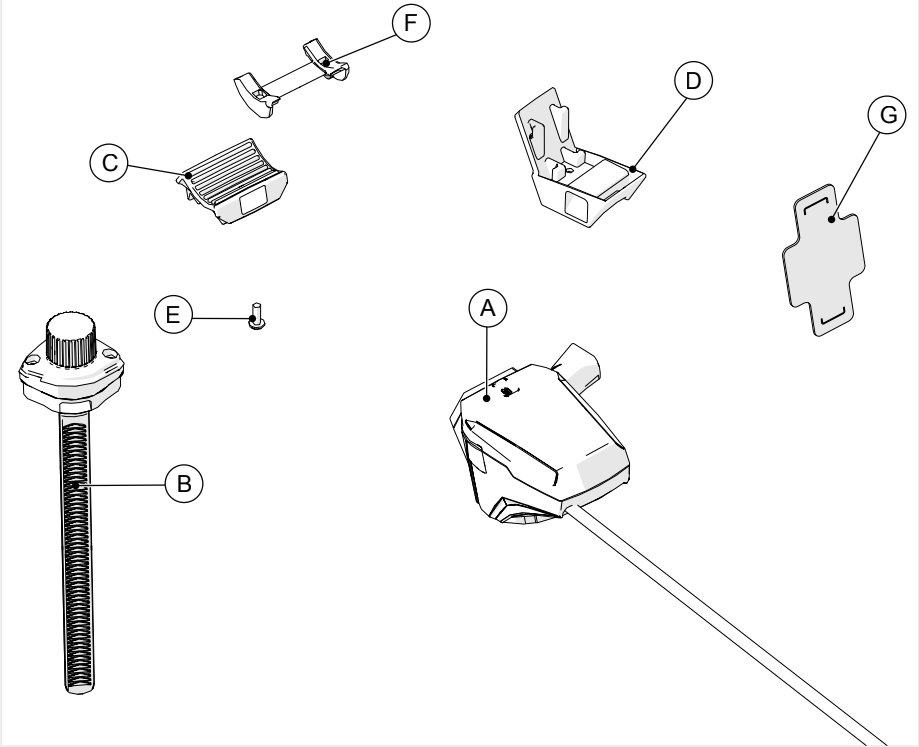
# POWER MAG

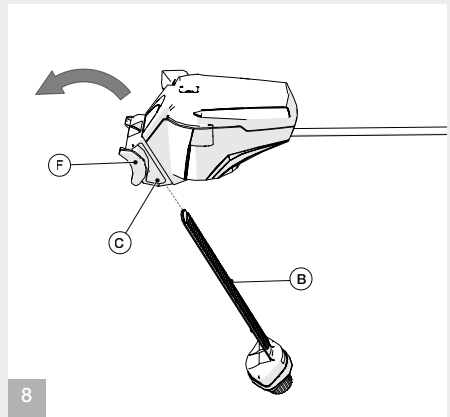
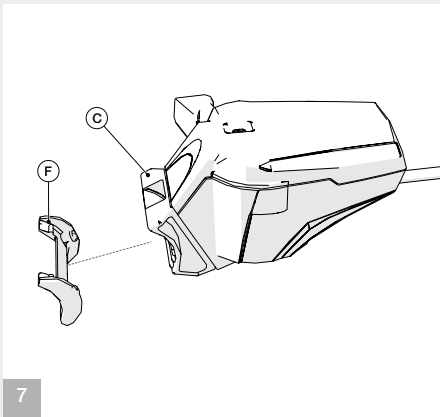
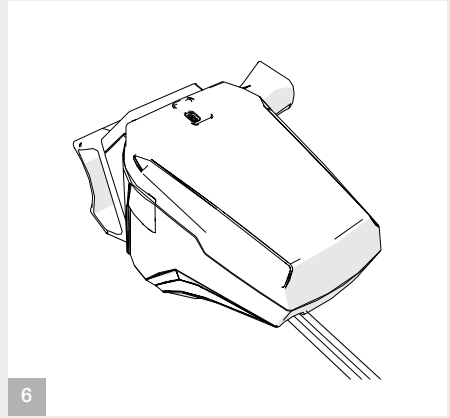
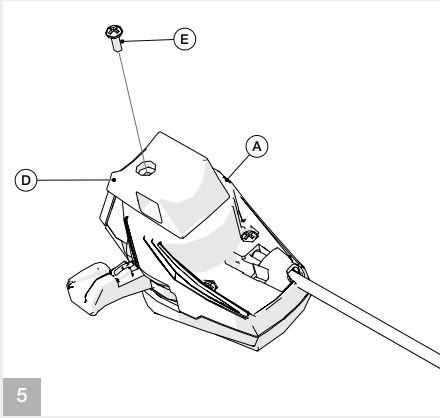
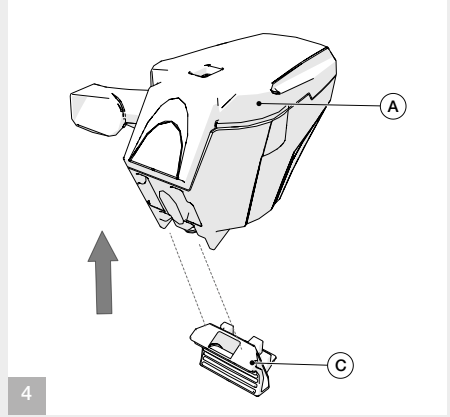
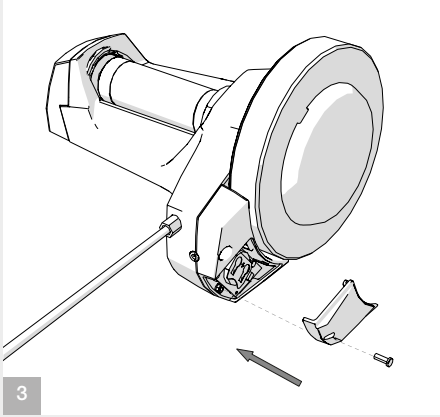
## SMART B+

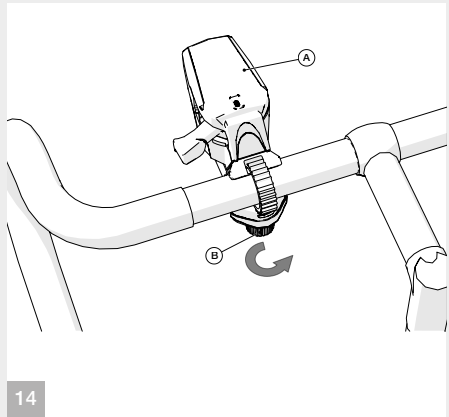
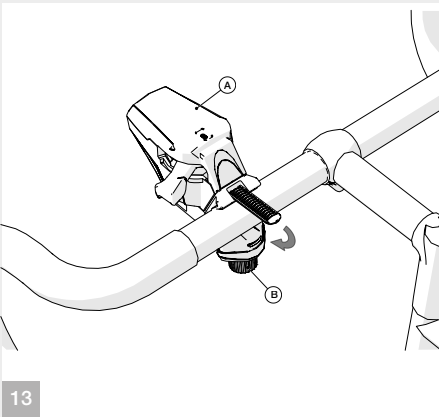
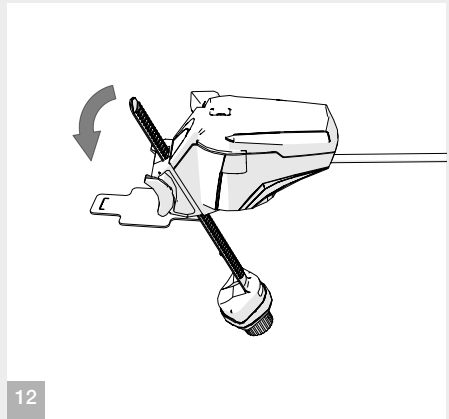
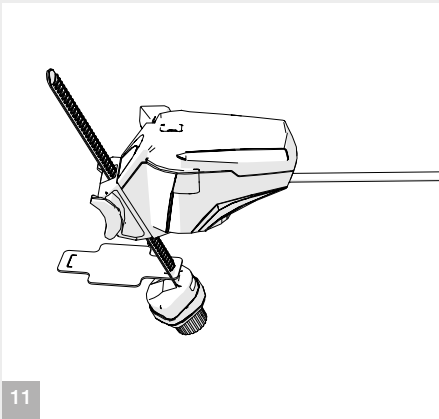
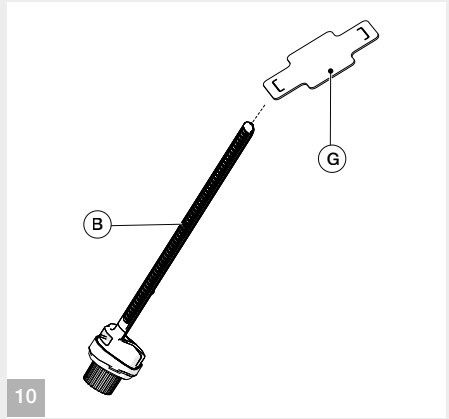
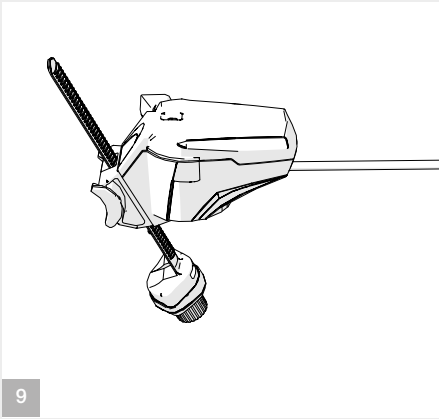
**ELITE**  
CHANGE YOUR RIDE

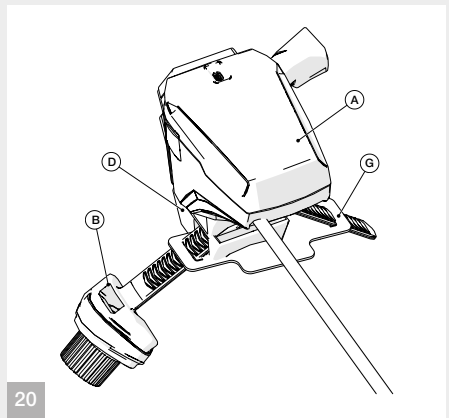
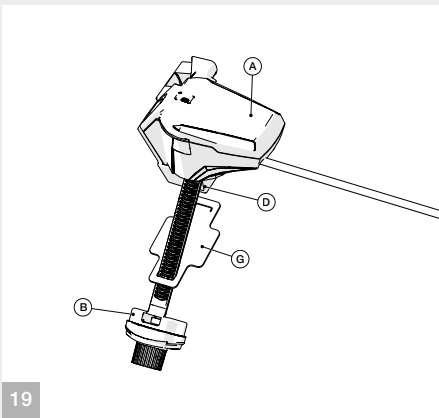
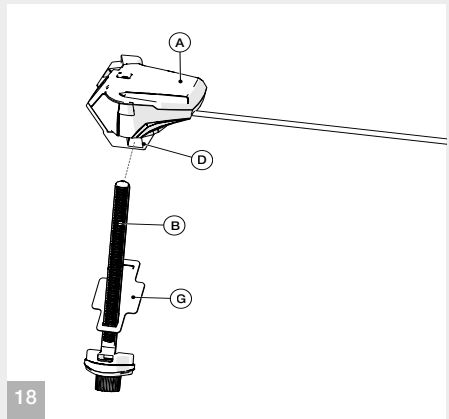
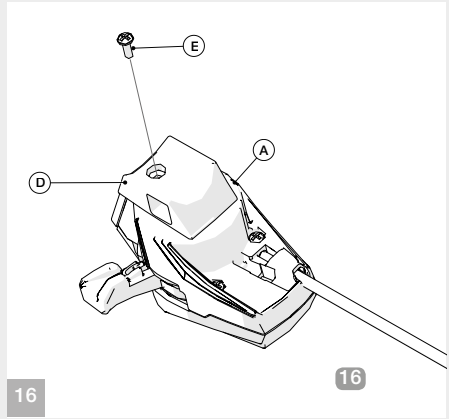
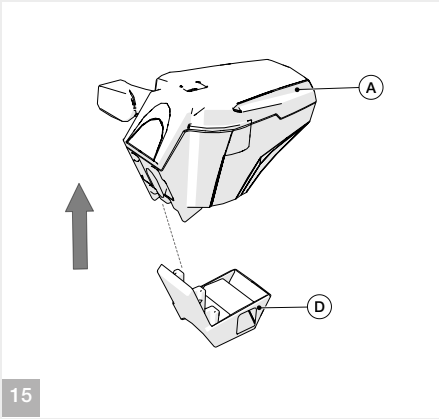
**DE** ANLEITUNG  
**EN** INSTRUCTIONS  
**ES** INSTRUCCIONES  
**FR** INSTRUCTIONS  
**IT** ISTRUZIONI  
**JP** 説明書  
**NL** INSTRUCTIES  
**PL** INSTRUKCJE  
**PT** INSTRUÇÕES

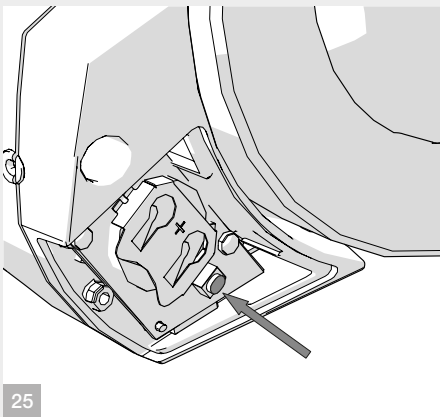
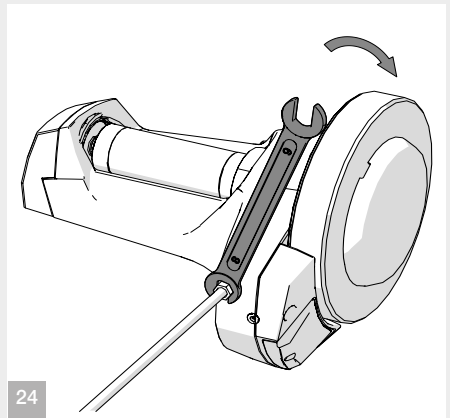
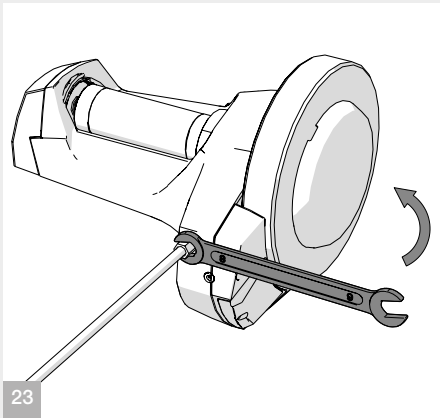
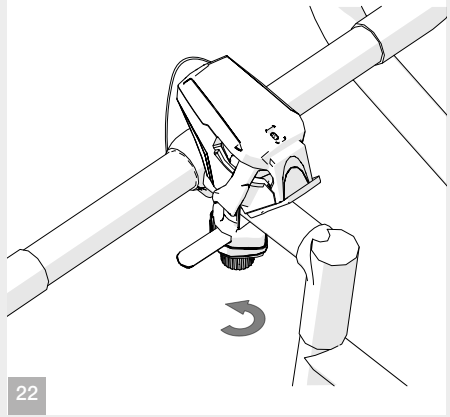
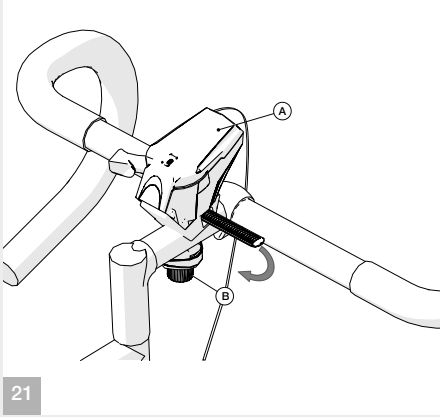












## DE - DEUTSCH

01_ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	13	09_TRAINING	15
02_ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTEN	13	10_KALIBRIERUNG DES STEUERUNG-SCHALTHEBELS	15
03_DISCLAIMER	13	11_ABNEHMEN DES FAHRRADES	16
04_EINLEITUNG	13	12_HINWEISE	16
05_EINFÜHRUNG	13	13_BATTERIE	16
06_MONTAGE DES GERÄTS	14	14_NOTE	16
07_INSTALLIERUNG DES STEUERHEBELS	14	15_HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	16
08_ÜBERTRAGUNG DER TRAININGSDATEN	15		

## EN - ENGLISH

01_GENERAL SAFETY WARNINGS	18	09_TRAINING	20
02_PRODUCT MODIFICATIONS	18	10_CALIBRATING THE SHIFT LEVER	20
03_DISCLAIMER	18	11_BICYCLE REMOVAL	20
04_NAME AND LIST OF COMPONENTS	18	12_WARNING	20
05_INTRODUCTION	18	13_BATTERY	21
06_ASSEMBLING THE UNIT	19	14_NOTE	21
07_INSTALLING THE SHIFT LEVER	19	15_INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	21
08_TRAINING DATA TRANSMISSION	19		

## ES - ESPAÑOL

01_ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	22	09_ENTRENAMIENTO	24
02_MODIFICACIONES EN LOS PRODUCTOS	22	10_CALIBRADO PALANCA DE MANDO	24
03_DISCLAIMER	22	11_CÓMO SACAR LA BICICLETA	24
04_NOMBRE Y RELACION DE COMPONENTES	22	12_ADVERTENCIAS	24
05_INTRODUCCIÓN	22	13_BATERÍA	25
06_MONTAJE UNIDAD	23	14_NOTE	25
07_INSTALLACIÓN PALANCA DE MANDO	23	15_INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO	25
08_TRANSMISIÓN DE LOS DATOS DE ENTRENAMIENTO	23		

## FR - FRANÇAIS

01_AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITÉ	26	09_ENTRAINEMENT	28
02_MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PRODUITS	26	10_REGLAGE DU LEVIER DE COMMANDE	28
03_DISCLAIMER	26	11_ENLEVEMENT DU VÉLO	28
04_NOM ET LISTE DES PIÉCES	26	12_MISES EN GARDE	28
05_INTRODUCTION	26	13_PILE	29
06_ASSEMBLAGE UNITÉ	27	14_NOTE	29
07_INSTALLATION DU LEVIER DE COMMANDE	27	15_INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT	29
08_TRANSMISSION DES DONNÉES D'ENTRAINEMENT	27		

## IT - ITALIANO

01_AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	30	10_CALIBRAZIONE LEVA DI COMANDO	32
02_MODIFICHE AI PRODOTTI	30	11_RIMOZIONE DELLA BICICLETTA	32
03_DISCLAIMER	30	12_AVVERTENZE	32
04_NOME E LISTA DEI COMPONENTI	30	13_BATTERIA	33
05_INTRODUZIONE	30	14_NOTE	33
06_SET UP UNITA'	31	15_INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	33
07_INSTALLAZIONE LEVA COMANDO	31		
08_TRASMISSIONE DEI DATI DI ALLENAMENTO	31		
09_ALLENAMENTO	32		

## JP - 日本語

01_安全上の一般警告	34	09_トレーニングデータの通信	35
02_製品に対する修正に関して	34	10_シフト・レバーのキャリブレーション	36
03_免責事項	34	11_自転車の取り外し	36
04_各部の名称とリスト	34	12_警告	36
05_Power Mag Smart B+のフレーム・	34	13_注意	36
06_負荷ユニットの取付け	35	14_製品の廃棄に関する情報	36
07_シフト・レバーの取付け	35		
08_シフトレバーを動かしても負荷が変わらない時は、以下の手順を行って下さい。	35		



## NL - DUTCH

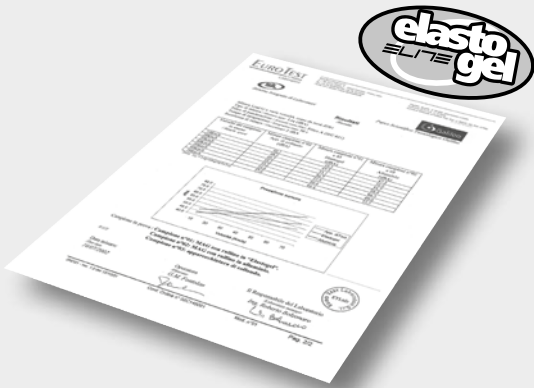
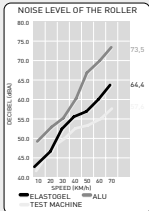
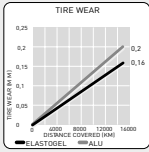
01_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEEDEDELINGEN	38	09_TRAINING	40
02_WIJZIGINGEN AAN PRODUCTEN	38	10_AFSTELLEN VAN DE BEDIENINGSHENDEL	40
03_DISCLAIMER	38	11_DE FIETS VERWIJDEREN	40
04_BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	38	12_WAARSCHUWINGEN	40
05_INLEIDING	38	13_BATTERIJ	41
06_MONTAGE VAN DE EENHEID	39	14_NOTE	41
07_MONTAGE VAN DE BEDIENINGSHENDEL	39	15_INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	41
08_VERZENDEN VAN DE TRAININGSGEGEVENS	39		

## PL - POLSKA

01_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	42	09_TRENING	44
02_ZMIANY W PRODUKTACH	42	10_KALIBRACJA MANETKI	44
03_WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI	42	11_ZDEJMOWANIE ROWERU	44
04_NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI	42	12_OSTRZEŻENIE	44
05_WPROWADZENIE	42	13_BATERIA	45
06_MONTAŻ URZĄDZENIA	43	14_INFORMACJA	45
07_MONTAŻ MANETKI	43	15_INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	45
08_TRANSMISJA DANYCH TRENINGOWYCH	43		

## PT - PORTUGUÊS

01_ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	46	09_TREINAMENTO	48
02_ALTERAÇÕES AOS PRODUTOS	46	10_CALIBRAGEM DA ALAVANCA DE COMANDO	48
03_DISCLAIMER	46	11_REMOÇÃO DA BICICLETA	48
04_NOME E LISTA DOS COMPONENTES	46	12_ADVERTÊNCIAS	48
05_INTRODUÇÃO	46	13_BATERIA	49
06_SET UP DA UNIDADE	47	14_NOTAS	49
07_INSTALLAÇÃO DA ALAVANCA DE COMANDO	47	15_INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	49
08_TRANSMISSÃO DOS DADOS DE TREINO	47		



DE - DEUTSCH

ELITE ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).
- ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.
- 20% WENIGER REIFENABRIEB.
- VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.
- VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.

Resultierend aus einem zweiphasig Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

\*DECIBEL

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch Vibrationen und Druck ausbreitet. Der Geräuschpegel wird in Dezibel (dB) gemessen. Die Geräuschmessung basiert auf einem Logarithmus; dies bedeutet, dass ein Geräusch von 60 dB zehnmal so laut ist, wie ein Geräusch, das mit 50 dB gemessen wurde.

EN - ENGLISH

ELITE, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that

offers the following advantages:

- 50% NOISE REDUCTION (quantified in dB\*).
- IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.
- REDUCES TIRE WEAR BY 20%.
- REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.
- IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

\*DECIBEL

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

FR - FRANÇAIS

ELITE, en collaboration avec BAYER, a étudié l'ELASTOGEL il s'agit d'un technopolymère appliqué au rouleau d'entraînement, qui offre les avantages suivants:

- RÉDUCTION DE 50% DU NIVEAU DE BRUIT (exprimé en db\*).
- AMÉLIORE L'ADHÉRENCE DU PNEU SUR LE GALET DE L'UNITÉ DE RÉSISTANCE.
- RÉDUIT L'USURE DU PNEU DE PLUS DE 20%.
- RÉDUIT LES VIBRATIONS ET AMÉLIORE LES SENSATIONS DU PÉDALAGE.
- AMÉLIORE LES PERFORMANCES DU HOME TRAINER QUAND IL EST UTILISÉ AVEC DES PNEUS V.T.T.

Le processus de production bi-composant permet à l'ELASTOGEL de résister aux abrasifs, solvants, huiles, chaleur, et de garder ses caractéristiques élastiques.

#### \*DECIBEL

Le bruit provient des variations rapides de pressions et dépressions et il provoque des désagréments, on le mesure en décibels, et l'échelle des mesures est logarithmique, un bruit de 60dB à une puissance dix fois plus forte qu'un bruit de 50dB.

## ES - ESPAÑOL

ELITE, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB\*).**
- **MEJORA LA ADHERENCIA DEL NEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.**
- **REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL NEUMÁTICO.**
- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.**
- **MEJORA EL USO DE LOS TRAINER CON NEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.**

Las características técnicas del ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgarre, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

#### \*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

## IT - ITALIANO

ELITE, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- **RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantifi cato in dB\*).**
- **MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.**
- **RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.**
- **RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITÀ DELLA PEDALATA.**
- **MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.**

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

#### \*DECIBEL

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Ovvero, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

## JP - 日本語

『エラストゲル』はエリート社とバイエル社の共同開発により誕生しました。トレーナーの負荷ローラーに搭載されるテクノポリマー製の『エラストゲル』には以下のアドバンテージがあります。

- **騒音を50%低減 (dB換算\*)**
- **タイヤと負荷ローラーのグリップ力を向上**
- **タイヤの磨耗を20%低減**
- **振動の低減と実走感の向上**
- **トレーナー・パフォーマンスの向上**

特別な製造工程を経た『エラストゲル』により、耐磨耗、溶剤や油分への耐性を備えながら、高い弾力性を実現しています。

dB デシベル について

不快な騒音は空気中を瞬間的に伝わる空気の高速の振動です。この振動は圧力変動を繰り返す音波であり、デシベル(dB) という単位で計測されます。騒音レベルで例えれば、60dBの音は50dBの音の10倍以上になります。

## NL - DUTCH

ELITE: in samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymer aangebracht op de roller van de trainer weerstand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- **VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db\*).**
- **VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.**
- **VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.**
- **VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.**
- **VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.**

Een tweeledig fabrikage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

#### \*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.

## PL - POLSKI

**ELITE**, we współpracy z firmą **BAYER** przedstawia **ELASTOGEL** (pol. elastożel), technopolimer zastosowany w rolce urządzenia oporowego trenera, dający następujące korzyści:

- **OBNIŻA SZUM O 50% (licząc w dB\*),**
- **POPRAWIA PRZYCZEPNOŚĆ OPONY DO ROLKI OPOROWEJ,**
- **ZMNIJSZA ZUŻYCIE OPON O 20%,**
- **ZMNIJSZA DRGANIA I SYMULUJE RZECZYWISTĄ JAZDĘ,**
- **POPRAWIA DZIAŁANIE TRENAŻERA PRZY KORZYSTANIU Z OPON MTB.**

Dzięki dwuczęściowemu procesowi produkcji **ELASTOGEL** jest odporny na ścieranie, rozpuszczalniki, oleje oraz ciepło, jednocześnie utrzymując wysoką elastyczność.

### \*DECYBELE

Nieprzyjemny szum ma źródło w nierównych zmianach ciśnienia, które rozprzestrzeniają się w powietrzu jako ciągle sprężane i rozprężane fale, i jest mierzony w decybelach (dB), rosnących w skali logarytmicznej. Innymi słowy, dźwięk mający 60 dB jest 10 razy bardziej intensywny niż taki o wartości 50 dB.

## PT - PORTUGUÊS

A **ELITE**, em colaboração com a **BAYER**, propõe a solução **ELASTOGEL**, um tecnopolímero que aplicado ao rolo da unidade de resistência oferece as seguintes vantagens:

- **REDUZ O RÚIDO EM 50% (quantificado em dB\*).**
- **MELHORA A ADERÊNCIA DO PNEU NO ROLO.**
- **REDUZ EM 20% O CONSUMO DO PNEU.**
- **REDUZ AS VIBRAÇÕES E MELHORA A SENSIBILIDADE DA PEDALADA.**
- **MELHORA A UTILIZAÇÃO DOS ROLOS COM PNEUS DE MOUNTAIN BIKE.**

As características técnicas do **ELASTOGEL** são: elevada elasticidade, resistência à laceração, à abrasão e resistência aos óleos e solventes.

### \*DECIBÉIS

O ruído, som desagradável originado por rápidas variações de pressão que se propagam através do ar mediante ondas sucessivas de compressão e de expansão, é medido em decibéis (dB), cuja escala tem uma evolução logarítmica. Ou seja, um som de 60 dB tem uma intensidade de energia dez vezes superior a um som de 50 dB.

## Wir danken Ihnen für den Kauf eines Elite Heimtrainers

### 01\_ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie aus Sicherheitsgründen und zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit vor der Benutzung des Rollentrainers folgende Hinweise:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie werden beaufsichtigt oder haben entsprechende erhalten.

2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3. Lassen Sie sich vor Beginn des Trainings einer sorgfältigen sportärztlichen Untersuchung unterziehen, um ihren aktuellen Gesundheitszustand auszumachen.

4. Wählen Sie eine Trainingsmodalität, die Ihrem Gesundheitszustand und Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit angemessen ist.

5. Brechen Sie das Training umgehend ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie während des Trainings unerwartete Ermüdungserscheinungen oder Schmerzen verspüren.

Die vorausgehenden Hinweise haben allgemeinen Charakter und sie umfassen nicht alle Vorsichtsmaßnahmen, die für eine korrekte und sichere Benutzung des Rollentrainers beachtet werden müssen,

für die ausschließlich der Benutzer verantwortlich ist.

### 02\_ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTEN

ELITE behält sich auch zur Anpassung an den technologischen Fortschritt das Recht vor, Änderungen an den Produkten oder ihren Spezifikationen vorzunehmen, ohne den Kunden vorab darüber zu informieren, für:

- Änderungen, die sich nicht negativ auf die Leistungen des Produkts auswirken;
- Änderungen, die erforderlich sind, um die Spezifikationen des Produkts zu erfüllen oder zu verbessern;
- Änderungen, die zur Anpassung an anwendbare gesetzliche Bestimmungen oder Regelungen erforderlich sind.

ELITE behält sich außerdem das Recht vor, die Produkte mit diesen Verbesserungen ohne jede Verpflichtung zu liefern, die gleichen Änderungen an den zuvor erworbenen Produkten vorzunehmen, und behält sich außerdem das Recht vor, die Preise und die Verfügbarkeit der Modelle in Abhängigkeit von den Marktbedingungen, die Verfügbarkeit der Komponenten sowie weiteren Erwägungen des Unternehmens zu ändern.

### 03\_DISCLAIMER

ELITE S.r.l. haftet nicht für eventuelle vorübergehende oder dauerhafte gesundheitliche Schäden, die direkt oder indirekt von der Benutzung des Rollentrainers kommen.

### 04\_EINLEITUNG

Überprüfen Sie, dass alle nachstehenden Komponenten vorhanden sind:

- |  |          |
|--|----------|
| 1 St. Widerstandseinheit               |          |
| 1 St. Polybeutel mit:                  |          |
| 1 Inbus-Schlüssel                      |          |
| 2 Stück M6 Schrauben                   |          |
| 2 Stück M6 Unterlegscheiben            |          |
| 1 St. Steuerhebel                      | (Bez. A) |
| 1 St. Riemchen                         | (Bez. B) |
| 1 St. Lenkstangenhalterung             | (Bez. C) |
| 1 St. Halterung Lenkstangenbefestigung | (Bez. D) |
| 1 St. Schraube                         | (Bez. E) |
| 1 St. Lenkstangenschutz                | (Bez. F) |
| 1 St. Rutschfester Gummi               | (Bez. G) |
| 1 St. Batterie CR2032                  | (Bez. H) |

### 05\_EINFÜHRUNG

- Dieser Rollentrainer ermöglicht ein wirkungsvolles und einfaches Training, und er verbessert die eigenen Leistungen.
- Der Power Mag Smart B+ hat einen Sensor, der Geschwindigkeitswerte ermittelt und kann mittels

mathematischer Algorithmen, die Trittfrequenz und die Potenz, die entwickelt werden, ausrechnen. Diese Werte werden über ANT+ oder Bluetooth-Protokolle an das Smartphone/Tablet/Fahrradcomputer gesendet.

- Es wird dazu geraten, den Power Mag Smart B+ mit der ELITE App My E-Training zu benutzen, die für Android und iOS Smartphones und Tablets entwickelt wurde, aber es ist auch möglich, ihn mit anderen kompatiblen Apps und ANT+ oder Bluetooth Smart zu benutzen.

- Dank Bedienungshebel ist es möglich, in jedem Moment das Widerstandsniveau zu wählen und so das Training zu personalisieren. Ein eingebauter Sensor ermittelt die Position des Widerstandsniveaus und errechnet so die korrekten Potenzwerte.

- Der Steuerhebel ist ein sequentieller Schalter, über den der Widerstand auf einfache und intuitive Weise auf eine der 8 wählbaren Stufen eingestellt werden kann.

- Der Steuerhebel wurde zur Installierung an allen Typologien von Fahrradlenkstangen konzipiert und kann dank der beiden vorhandenen Adapter sowohl an der Lenkstange selbst als auch an der Lenkstangenbefestigung montiert werden.

### WICHTIG !!

- **Während des Gebrauchs des Rollentrainers nicht bremsen; dies beschädigt die Rolle und den Reifen auf irreparable Weise**

- **Die Widerstandseinheit erhitzt sich während des Gebrauchs spürbar**

- **Man muss warten, bis sie sich abkühlt, bevor man das Schwungrad berührt**

## 06\_MONTAGE DES GERÄTS

- Widerstandseinheit Einheit mit Rolle Ø 30 mm.

- Zur Montage des Geräts am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anleitungen beachten.

- Batterie einsetzen (H), indem die Plastikabdeckung in der Einheit entfernt wird (Abb. 1 und 2). Passen Sie auf, dass die Seite der Batterie mit dem Symbol „+“ nach außen zeigt.

- Die Plastikabdeckung schließen und die Schraube festdrehen (Abb. 3).

## 07\_INSTALLIERUNG DES STEUERHEBELS

Der Steuerhebel (Bez. A) kann sowohl an der Lenkstange als auch an der Lenkstangenbefestigung montiert werden.

- Installierung an der Lenkstange: Die Lenkstangenhalterung (Bez. C) an den Steuerhebel (Bez. A) montieren (Abb. 4) und die Halterung selbst mittels der Schrauben (Bez. E) am Hebel befestigen (Abb. 5 und Abb. 6).

!!ACHTUNG!!

Bei Lenkstangen mit Band vor der Montage des Steuerhebels

(Bez. A) an der Lenkstange den Lenkstangenschutz (Bez. F) an der Lenkstangenhalterung (Bez. C) anbringen (Abb. 7).

- Das Riemchen (Bez. B) durch die entsprechende Öffnung in der Lenkstangenhalterung (Bez. C) hindurchführen (Abb. 8 und Abb. 9).

Bei Lenkstangen ohne Band den rutschfesten Gummi (Bez. G) am Riemchen (Bez. B) anbringen (Abb. 10). Das Riemchen (Bez. B) durch die Öffnung der Lenkstangenhalterung (Bez. C) hindurchführen (Abb. 11) und das Ende des Riemchens (Bez. B) in den im rutschfesten Gummi (Bez. G) vorhandenen Schlitz einführen (Abb. 12).

- Den Steuerhebel (Bez. A) an der Lenkstange anbringen und mit dem Spanndrehknopf befestigen (Abb. 13 und Abb. 14).

- Installierung an der Lenkstangenbefestigung: Die Halterung der Lenkstangenbefestigung (Bez. D) an den Steuerhebel (Bez. A) montieren (Abb. 15) und mittels der Schraube (Bez. E) befestigen (Abb. 16 und Abb. 17).

!!ACHTUNG!!

Den rutschfesten Gummi (Bez. G) am Riemchen (Bez. B) anbringen (Abb. 10). Das Riemchen (Bez. B) durch die Öffnung in der Halterung der Lenkstangenbefestigung (Bez. D) hindurchführen (Abb. 18 und 19) und das Ende des Riemchens (Bez. B) in den im rutschfesten Gummi (Bez. G) vorhandenen Schlitz einführen (Abb. 20).

- Mit dem Spanndrehknopf befestigen (Abb. 21 und Abb. 22).

- Jetzt kann mit dem Training begonnen werden; man hat die Möglichkeit, den Widerstand von 1 (Mindestwert) bis 8 (Höchstwert) einzustellen.

!!ACHTUNG!!

Die gewählte Widerstandsstufe wird auf der Steuerhebel angezeigt

!!ACHTUNG!!

Versucht man den in der niedrigsten Position (1) befindlichen Widerstand noch weiter zu vermindern, bewegt sich der Steuerhebel (A), ohne die Widerstandsstufe zu verändern.

Versucht man den in der höchsten Position (8) befindlichen Widerstand noch weiter zu erhöhen,

bewegt sich der Steuerhebel (A), ohne die Widerstandsstufe zu verändern.

N.B.: Schaltet man von der 7. auf die 8. Stufe und von der 2. auf die 1. Stufe, führt der Hebel nicht den für den Übergang zwischen den verschiedenen Stufen typischen Ruck aus. Es handelt sich hierbei nicht um eine Anomalie, sondern um die normale Funktion des Hebels.

Im Falle, dass der Widerstand bei Bewegungen des Wähler-Hebels nicht geändert wird, ist es möglich, die Sechskantstellschraube des Kabelschlauches wie folgt zu bearbeiten:

- wenn der Hebel nicht in der Position des geringsten Widerstandes bleibt (1), die Sechskantstellschraube festdrehen, bis die Position des geringsten Widerstandes

korrekt gehalten wird (Figur 23);

- wenn der Hebel nicht in der Position des maximalen Widerstands bleibt (8), muss die Sechskantstellschraube aufgedreht werden, bis die korrekte Position des maximalen Widerstandes gehalten wird (Figur 24).

**!!ACHTUNG!!**

Die gewählte Widerstandsstufe wird auf der Steuerhebel angezeigt.

## 08\_ ÜBERTRAGUNG DER TRAININGSDATEN

- Der in den Rollentrainer eingebaute Sensor ist in der Lage, die Geschwindigkeit der Rolle zu messen und die Daten für Geschwindigkeit und Trittfrequenz sowie Leistung zu senden (Protokoll ANT+ und Bluetooth Smart).

- Jede externe Vorrichtung oder App funktioniert anders bei der Suche nach dem Sensor, für weitere Auskünfte muss der Leitfaden für die App oder die Vorrichtung konsultiert werden.

- Die Übertragungsmodalitäten der Daten variieren leicht je nach benutztem Protokoll; in jedem Fall beginnt der Rollentrainer die Daten zu senden, wenn mit dem Treten begonnen wird und sendet weiter Daten.

- Zwei Minuten nach Beendigung des Treten geht der Sensor in Standby-Modus (Modus mit geringem Stromverbrauch) und die Einheit sendet also keine Daten mehr. Um den Sensor aus dem Standby-Modus zurückzuholen, reicht es, wieder in die Pedalen zu treten. Auf diese Weise wird der Sensor beginnen, die Daten zu übertragen. Aus diesem Grund ist es notwendig, zuerst zu treten und dann die Verbindung zu der App oder den Peripheriegeräten herzustellen.

ANMERKUNG: Um die Daten der Geschwindigkeit und/oder Trittfrequenz auf dem Fahrradcomputer oder ANT+ Navigationsgerät anzuzeigen, ist es notwendig, dass das Peripheriegerät mit dem Protokoll „ANT+ Geschwindigkeit und Trittfrequenz“ kompatibel ist.

Für die Anzeige der Leistung ist es notwendig, dass der Fahrradcomputer/das Navigationsgerät mit dem Protokoll „ANT+ Potenz“ kompatibel ist.

Die Gesamtliste der kompatiblen Geräte, die eine ANT+ Protokolle nutzen, finden Sie unter folgendem ANT+ Link: <http://www.thisisant.com/directory>

Für weitere Informationen lesen Sie die ELITE-Webseite und die Seite mit den häufig gestellten Fragen (FAQ).

## 09\_ TRAINING

Es ist ratsam, den Force B+ mit der App My E-Training von ELITE zu benutzen, die für Smartphones und Tablets entwickelt wurde.

Aber es ist möglich, ihn auch mit anderen Apps zu benutzen, die mit den Protokollen Bluetooth Smart bzw. ANT+ kompatibel sind. Außerdem gibt es viele Fahrradcomputer/

Navigationsgeräte neuester Generation, die kompatibel sind mit dem Protokoll ANT+ und also die vom Force B+ gesendeten Daten anzeigen, ohne die Notwendigkeit, eine App zu benutzen.

Für das Errechnen der korrekten Geschwindigkeit ist es notwendig, den Radumfang auf dem Gerät einzustellen.

Der einzustellende Umfang ist der der Rolle der Widerstandseinheit (94 mm).

Bei der Verwendung von My E-Training gibt die App My E-Training nach der Einstellung der richtigen Rolle automatisch den korrekten Umfangswert ein.

Verwendet man eine andere App oder ein Peripheriegerät, muss der Wert 94 mm für den Umfang eingestellt werden.

HINWEIS:

- Eine falsche Einstellung des Rollentrainers führt zu fehlerhaften Leistungswerten

-Nach einigen Minuten schaltet sich der Sensor ab um Batterie zu sparen. Um die Datenübertragung wieder zu aktivieren, anfangen zu treten.

-Die vom Trainer übertragene Trittfrequenz ist das Ergebnis einer Rechnung und braucht eine gespannte Kette für eine korrekte Auswertung.

Deswegen kann es passieren, dass unter bestimmten Bedingungen (Beispiel: kleine Umsetzung der Gangschaltung) der Wert nicht präzise ist.

-Der Rollentrainer kann mit Bluetooth Smart sowie mit ANT+ übertragen werden, aber es ist nicht möglich, dass gleichzeitig beide Protokolle benutzt werden.

-Wenn man das ANT+ Protokoll benutzt, ist es möglich, die Trainingswerte (Geschwindigkeit, Trittfrequenz und Leistung) auf mehreren Geräten gleichzeitig zu überwachen, dagegen können bei Benutzung des Bluetooth Smart Protokolls die Trainingsdaten nur auf einem Gerät angezeigt werden.

## 10\_ KALIBRIERUNG DES STEUERUNGSSCHALTHEBELS

Wenn es während des Trainings ungewöhnliche Leistungswerte gibt, die von der fehlenden Synchronisation von Leistungswerten und Wählerposition herrühren, kann die folgende Kalibrierung auf der elektrischen Karte vorgenommen werden:

- Batteriefach öffnen (Figur 1);

- den Hebel in die Position des geringsten Widerstands bringen (Niveau 1);

- die Taste auf der elektrischen Karte für 5 Sekunden gedrückt halten (Figur 25), bis die LED-Leuchte dreimal blinkt;

- Treten Sie in die Pedale und halten Sie zu Beginn eine Geschwindigkeit über 10 Km/h, danach alle 5 Sekunden

auf die nächste Stufe erhöhen bis der maximale Widerstand erreicht wird (8);

- Fahren Sie mit diesem maximalen Widerstand (8) für weitere 5 Sekunden.

N.B.: Während des Fahrens bleibt die Schaltung unverändert.

N.B.: Nach der niedrigsten Widerstandsstufe (1) kann die Geschwindigkeit verringert werden.

- Bei erfolgreicher Prozedur, leuchtet die Led-Lampe für 20 Sekunden; im erfolglosen Fall 120 Sekunden (max. verfügbare Zeit für die Kalibrierung), es findet ein Aufblinken der Led-Lampe für 20 Sekunden statt.

- das Batteriefach schließen (Figur 3).

## 11\_ABNEHMEN DES FAHRRADES

- Den Einstellgriff vom Lenker abnehmen.

## 12\_HINWEISE

- Das Smartphone/Tablet/der Fahrradcomputer muss mit den Protokollen „ANT+ Geschwindigkeit und Trittfrequenz“, „ANT+ Leistung“ oder Bluetooth Smart kompatibel sein.

- Die Widerstands Einheit kann den Widerstand nicht automatisch über die App oder den Fahrradcomputer variieren, obwohl sie mit der externen Vorrichtung verbunden ist. Der Fahrradfahrer muss per Hand den Sequenzwähler betätigen.

- Während des Gebrauchs des Power Mag Smart B+ mit der Elastogel-Rolle ist deren leichter Verschleiß als normal anzusehen. Die im Werk Elite ausgeführten Tests beweisen, dass der Verschleiß der Rolle nach einem ständigen Gebrauch über 20.000 km bei ca. 0,1 mm liegt; nachdem die Gesamtdicke 10 mm beträgt, bewirkt auch ein wesentlich höherer Verschleiß keine Behinderung der korrekten Funktion des Rollentrainers. Auf unsachgemäßen oder nachlässigen Gebrauch zurückzuführende Beanstandungen werden nicht anerkannt. Es könnte ein leichter Verschleiß des aus Gummi bestehenden Teils auftreten, der als normal zu betrachten ist.

- Verwenden Sie mit schmalen Reifen oder Reifendruck nicht optimal ist, kann zur Zerstörung des Elastogel-Rolle.

- Den Power Mag Smart B+ nicht an nassen oder feuchten Orten aufbewahren. Dies könnte die elektronischen Komponenten beschädigen.

- Sollte ein Abrutschen des Rads auf der Elastogel-Rolle auftreten, muss die Kraftausübung auf die Pedale auf progressivere Weise erfolgen. Das Training mit einem abrutschenden Reifen kann die Elastogel-Rolle auf irreparable Weise beschädigen.

- Die Messung der Leistung mit dem Power Mag Smart B+ ist das Ergebnis von mathematischen Formeln und also nur eine Schätzung der wirklich vom Fahrradfahrer geleisteten Leistung. Es gibt verschiedene Faktoren, die

die Gesamtleistung, die vom Rollentrainer ermittelt wird, beeinflussen können. Einige davon sind unabhängig vom Sensor (z.B. Reifendruck, Reifentyp etc.). Es ist also unmöglich den Fehler bei den Leistungswerten, die vom Power Mag Smart B+ ermittelt wurden, einzuschätzen.

- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird.

## 13\_BATTERIE

Der Computer des Power Mag Smart B+ arbeitet mit einer Batterie vom Typ CR2032.

**ACHTUNG!!!**

- Die leeren Batterien in die entsprechenden Behälter werfen.

- Nicht in der Umwelt entsorgen.

- Wenn die Batterie mit einer anderen nicht korrekten ersetzt wird, besteht die Gefahr von Explosion.

## 14\_NOTE

- Fernsehergeräte, Radios und Motoren können starke Wellen und elektromagnetische Interferenzen erzeugen, die zu Fehlmessungen führen können.

Das Gerät sollte mindestens anderthalb Meter weit weg von anderen Sendern zum Einsatz kommen. Es dürfen gleichzeitig keine anderen Wireless-Geräte verwendet werden, da sonst Fehlmessungen nicht ausgeschlossen sind.

Auch weitere auf Ihrem Rad angebrachte Sensoren für Geschwindigkeit, Leistung und Trittfrequenz können eventuelle Interferenzen erzeugen, daher ist es ratsam, die Funktion zu deaktivieren indem die Batterie entfernt wird oder auch durch Verschieben des entsprechenden Magneten.

## 15\_HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

### 1) INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG.



Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden. Darauf weist auch das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol der durchkreuzten Mülltonne hin. Der Benutzer muss das unbrauchbar gewordene Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen zur getrennten Entsorgung (elektronischer bzw. elektrotechnischer Müll) abgeben oder es beim Kauf eines Neugeräts der gleichen Art an den Händler zurückgeben.

Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.



## **2) IN NICHT-EU-LÄNDERN**

Wenden Sie sich bitte an die zuständige Lokalbehörde und informieren Sie sich darüber, wie Sie vorgehen müssen, um eine umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten.

## Thank you for choosing an Elite hometrainer

### 01\_GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor.

The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

### 02\_PRODUCT MODIFICATIONS

Also in view of any technical update, ELITE reserves the right to make changes to the products or their specifications without being obliged to notify or inform the Customer beforehand for:

- a) changes that do not affect negatively the product performance;
- b) changes required to meet or improve the product specifications;
- c) changes necessary for the products to comply with the applicable legal requirements.

ELITE also reserves the right to supply these products with these improvements without being obliged to or responsible

for applying the same modifications to any previously purchased products, reserving also the right to change prices and model availability according to market conditions, component availability and other corporate considerations.

### 03\_DISCLAIMER

ELITE srl cannot be held accountable for permanent or temporary damage to the user that is a direct or indirect consequence of the use of the hometrainer.

### 04\_NAME AND LIST OF COMPONENTS

Check the presence of all the following components:

N°1 resistance unit

N°1 parts bag:

1 Allen wrench

2 M6 bolts

2 washers

N°1 Shift lever

(Ref. A)

N°1 Belt

(Ref. B)

N°1 Handlebar support

(Ref. C)

N°1 Handlebar clamp support

(Ref. D)

N°1 Screw

(Ref. E)

N°1 Handlebar cover

(Ref. F)

N°1 Anti-slip rubber

(Ref. G)

N°1 Battery CR2032

(Ref. H)

### 05\_INTRODUCTION

- The Power Mag Smart B+ hometrainer improves your athletic performance with simple and effective training sessions.
- The built-in sensor reads speed data and calculates cadence & power by mathematical algorithms. These values are then transmitted to a Smartphone, tablet or cycle computer through ANT+ and Bluetooth Smart protocols.
- We suggest using the Power Mag Smart B+ with the ELITE My E-Training App, developed for iOS and Android Smartphones and tablets. However, it can be used with other apps compatible with ANT+ or Bluetooth Smart protocols.
- Your training session can be customized at anytime by changing resistance level with the command lever. An internal sensor picks up the resistance level and calculates the correct power values.
- The simple and intuitive shift lever features 8 sequential levels of resistance.
- The command lever can be installed on all types of bicycle handlebars and, with its two adapters, can be installed on the either the handlebar or the handlebar stem.

**WARNING !!!**

- Do not brake when using the trainer, as this can permanently damage roller and tyre
- The resistance unit heats up considerably when in use
- Therefore make sure to wait until it cools before touching the flywheel

**06\_ASSEMBLING THE UNIT**

- Resistance unit with 30 mm diameter roller.
- To fit the unit (Ref. A) on the frame, follow the instructions given in the Frame manual.
- Remove the unit's plastic cover (Pic.1 and 2) and insert the battery (Ref. H). Make sure the side with the "+" symbol is facing outwards.
- Close the plastic cover and tighten the screw (Pic. 3).

**07\_INSTALLING THE SHIFT LEVER**

The shift lever (Ref. A) can be installed on either the handlebar or the handlebar stem.

- On the handlebar: mount the handlebar support (Ref. C) to the command lever (Ref. A) (Fig. 4) and connect it to the lever with the screw (Ref. E) (Fig. 5 and 6).

**!!!WARNING!!**

On Handlebars with tape apply the handlebar cover (Ref. F) to the handlebar support (Ref. C) before installing the shift lever (Ref. A) on the handlebar (Fig. 7).

- Slide the strap (Ref. B) through its hole in the handlebar support (Ref. C) (Fig. 8 and 9).

On handlebars without tape apply the anti-slip rubber (Ref. G) to the strap (Ref. B) (Fig. 10) by sliding the strap (Ref. B) through the hole in the handlebar support (Ref. c) (Fig. 11) then sliding the tip of the strap (Ref. B) through the notch on the anti-slip rubber (Ref. G) (Fig. 12).

- Mount the shift lever to the handlebar (Ref. A) then tighten it with the tightening handle (Fig. 13 and 14).
- On the handlebar clamp: attach the handlebar clamp support (Ref. D) to the shift lever (Ref. A) (Fig. 15) with the screw (Ref. E) (Fig. 16 and 17).

**!!!WARNING!!**

When mounting to the handlebar stem, apply the anti-slip rubber (Ref. G) to the strap (Ref. B) (Fig. 10); slide the strap (Ref. B) through the hole in the handlebar clamp support (Ref. D) (Fig. 18 and 19), and slide the tip of the strap (Ref. B) through the notch in the anti-slip rubber (Ref. G) (Fig. 20).

- Tighten with the tightening screw (Fig. 21 and 22).
- Now you may begin training. Resistance can be adjusted from a minimum (value 1) to a maximum (value 8).

**!!!WARNING!!**

The selected resistance level is visible on the shift lever.

**!!!WARNING!!**

At the minimum level (1), when trying to decrease resistance, the shift lever (A) will move without changing resistance.

At the maximum level (8), when trying to increase resistance, the shift lever (A) will move without changing resistance.

Note: When switching from levels 7 to 8 and from levels 2 to 1 the lever doesn't click as it does between other levels. The unit is functioning normally and this is not an anomaly. If the resistance does not change when the selector lever is moved, please perform the following procedure on the cable sheath:

- If the lever fails to hold the minimum resistance position (1), tighten the hexagonal adjustment nut until it holds the min. position in place (Pic. 23);
- If the lever fails to hold the maximum resistance position (8), loosen the hexagonal adjustment nut until it holds the min position in place (Pic. 24).

**!!!WARNING!!**

When tightening the shift lever pay attention to the adjusting cable which must not contact the moving parts of the bicycle.

**08\_TRAINING DATA TRANSMISSION**

- The hometrainer's internal sensor can measure speed and transmit power, cadence and speed data via radio (ANT+ and Bluetooth Smart protocol).

- Each type external device or app has a different procedure for sensor search. Please check the device's instructions for specific info.

- Data transmission varies slightly based on the protocol you're using; nevertheless, once you start pedaling, the hometrainer starts and continues sending data.

- Once pedaling has stopped for more than 2 minutes, the sensor enters standby mode (low energy consumption mode) and the unit stops transmitting data; to exit standby mode, simply start pedaling again and the sensor will begin sending data. This is the reason that it is necessary to start pedaling before connecting to the app or to other devices.

NOTE: A device must be compatible with the "ANT+ Speed and Cadence" protocol to display speed and / or cadence data on an ANT+ cycle computer or GPS device. A device must be compatible with the "ANT+ Power" protocol to display power data on an ANT+ cycle computer or GPS device.

A list of devices compatible with one or more of these protocols is available at the ANT+ website:<http://www.thisisant.com/directory>

Please check the ELITE website and its related FAQ for

more info.

## 09 TRAINING

We suggest using the Power Mag Smart B+ with the ELITE My E-Training app, specifically developed for smartphones and tablets, though it's also possible to use it with other apps compatible with

the ANT+ and / or Bluetooth Smart protocols.

Moreover, there are several next gen cycle computers / GPS devices compatible with the ANT+ protocol so they can display data sent by the Force B+ without using an app.

You need to set wheel circumference on the device to calculate speed properly.

The circumference to set is the one of the roll of the resistance unit (94mm).

If you are using My E-Training, once the correct roll is set, the My E-Training app enters the correct circumference value automatically.

If you are using another app or device, the value of the circumference to set is 94mm.

NOTE:

- An incorrect hometrainer setup might cause inaccurate power data.

- To save energy, the sensor turns off automatically after a few minutes of inactivity. Start pedalling to reactivate it.

- Cadence from the hometrainer is the result of a calculation and to obtain precise data your bike's chain needs to be properly tensed. That's why there are some circumstances (for instance with low gears) where the value might not be absolutely precise.

- The hometrainer sends data via both Bluetooth Smart and ANT+ protocols but you can't use them both concurrently.

- With the ANT+ protocol you can monitor training data (speed, cadence and power) on multiple devices, while with the Bluetooth Smart protocol you can only display training data one device at a time.

## 10 CALIBRATING THE SHIFT LEVER

Please follow these steps if you notice incorrect power data while training; the cause may be an incorrect sync between power data and selector position. We suggest proceeding with the following calibration on the motherboard:

- Open the battery compartment (Pic.1)

- Move the lever to its min position (lvl 1);

- Press and hold the button on the motherboard for five (5) seconds (Pic. 25) until it blinks three (3) times;

- Start pedalling, once above 10Km/h increase the level

every 5 seconds until you attain to the max available resistance (8);

- Continue pedaling at the max available resistance (8) for 5 more seconds.

NOTE: Do not shift gears while pedalling.

NOTE: It is possible to decrease speed below the minimum resistance level (1).

- If the procedure was successful, the LED light will remain on for 20 seconds; otherwise, after 120 seconds (the max time allowed for calibrating) the LED light will blink for 20 seconds.

- Close the battery compartment (Pic. 3).

## 11 BICYCLE REMOVAL

- Remove the remote regulation shifter from the handlebar.

## 12 WARNING

- The smartphone / tablet / cycle computer must be compatible with ANT+"Speed and Cadence", "ANT+ Power" or Bluetooth Smart protocols.

- Even though the resistance unit can connect to an external device, automatic adjustment of resistance levels by the app / cycle computer is not possible. The cyclist will have to manually adjust resistance with the selector.

- During use of the Power Mag Smart B+ with Elastogel roller, slight wear of the roller is quite normal. Tests carried out at Elite show that after continuous use for 20,000 km, roller wear is around 0.1 mm, and since the total thickness is 10 mm, correct operation of the trainer will not be affected even with far greater wear. Claims that are due to improper or careless use, will not be acknowledged. Slight wear of the part in rubber is quite normal.

- Using the Power Mag Smart B+ with narrow tyres or with unsuitable tyre pressures can permanently damage the Elastogel roller.

- Do not store the Power Mag Smart B+ in wet or damp places. The electronic components could become damaged.

- If slipping of the wheel on the Elastogel roller is noticed, apply a more gradual force on the pedal. Training with the tyre slipping can permanently damage the Elastogel roller.

- Power Mag Smart B+ calculates power by means of mathematical formulas and it is only an estimate of the power output of the cyclist. Many variables affect the resistance of a hometrainer, some of which aren't controlled by the sensor (for instance, tyre pressure, tyre type and so on), so determining the error in power measurement calculated by Power Mag Smart B+ is impossible.

- Remove the battery when not in use for long periods.

### 13\_BATTERY

The computer of the Power Mag Smart B+ uses a CR2032 type battery.

#### **WARNING!!!**

- **Put old batteries in the special containers.**
- **Do not disperse in the environment.**
- **If the battery is replaced with one of the wrong type there will be risk of explosion.**

### 14\_NOTE

- Places near TV sets, radios and engines generate strong waves and electromagnetic interferences, which can result in incorrect measurements.

Avoid using the device within a radius of about a meter and a half from other transmitters.

Do not use other wireless devices simultaneously as you might obtain incorrect measurements.

Any other power/cadence/speed sensors installed on your bicycle can create interferences. It is therefore advisable to disable their operation by removing the battery or moving the relative magnet.

### 15\_INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

#### 1) WITHIN THE EUROPEAN UNION

**This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.**



The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type.

Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the resume and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

#### 2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

**Muchas gracias por adquirir un rodillo de entrenamiento Elite**

## **01\_ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD**

Antes de empezar a usar el Drivo II, lea atentamente las advertencias indicadas a continuación para su salud y seguridad.

1. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que sean adecuadamente supervisados y formados.

2. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.

3. Antes de comenzar el entrenamiento, sométase a un examen médico deportivo de fondo que certifique su estado de buena salud.

4. Elija un modo de entrenamiento que sea compatible con sus condiciones de salud y resistencia física.

5. Si durante el ejercicio experimenta sensaciones de especial fatiga o dolor, interrumpa inmediatamente el uso del rodillo y consulte a su médico.

Las advertencias mencionadas anteriormente son de carácter general y no comprenden todas las precauciones que deben tomarse para un uso correcto y seguro del Drivo II, del cual el usuario es el único responsable.

## **02\_MODIFICACIONES EN LOS PRODUCTOS**

ELITE, también en consonancia con la actualización tecnológica, se reserva el derecho de realizar modificaciones en los productos o sus características sin estar obligada a notificarlas o a otra comunicación previa al cliente en caso de:

a) modificaciones que no afecten de forma negativa el

rendimiento del producto;

b) modificaciones necesarias para cumplir o mejorar las especificaciones del producto;

c) modificaciones necesarias para cumplir los requisitos legales o reglamentarios aplicables.

ELITE también se reserva el derecho de suministrar productos con tales mejoras sin ninguna obligación o responsabilidad de introducir las mismas modificaciones en los productos comprados previamente, y se reserva el derecho de cambiar los precios y la disponibilidad de los modelos de acuerdo con las condiciones del mercado, la disponibilidad de los componentes y otras consideraciones de la empresa.

## **03\_DISCLAIMER**

Elite S.r.l. no es responsable de eventuales daños temporales o permanentes a la integridad física del usuario, que sean consecuencia directa o indirecta del uso del rodillo de entrenamiento.

## **04\_NOMBRE Y RELACION DE COMPONENTES**

Verificar la presencia de todos los componentes siguientes:

Nº1 unidad de resistencia

Nº1 bolsa de accesorios unidad:

1 llave hexagonal

2 tornillos M6

2 arandelas M

Nº1 Palanca de mando (Ref. A);

Nº1 Correa (Ref. B);

Nº1 Soporte manillar (Ref. C);

Nº1 Soporte enganche-manillar (Ref. D);

Nº1 Tornillo (Ref. E);

Nº1 Protección manillar (Ref. F);

Nº1 Goma antiresbalamiento (Ref. G);

Nº1 Batería CR2032 (Ref. H).

## **05\_INTRODUCCIÓN**

- Este rodillo permite entrenar eficaz y sencillamente, ayudando a mejorar las propias prestaciones.

- El Power Mag Smart B+ tiene en su interior un sensor capaz de detectar el valor de velocidad, y mediante algoritmos matemáticos puede calcular la cadencia y la potencia que se están desarrollando. Dichos valores son enviados al smartphone/tablet/ ciclo ordenador a través de los protocolos ANT+ y Bluetooth Smart.

- Aconsejamos utilizar el Power Mag Smart B+ con el app de ELITE My E-Training estudiada para smartphone y tablet Android e IOS, pero se puede utilizar también con otras app compatibles con los protocolos ANT+ o Bluetooth Smart.

- Gracias a la palanca de mando, será posible seleccionar en cada momento el nivel de resistencia y de esta manera personalizar el propio entrenamiento. Un sensor interno

detecta la posición del nivel de resistencia y calcula luego los valores de potencia correctos.

- La palanca de mando es un selector secuencial que permite variar la resistencia de manera sencilla e intuitiva entre los 8 niveles seleccionables.
- La palanca de mando ha sido estudiada para ser instalada en todos los tipos de manillar de las bicicletas; además, gracias a los dos adaptadores presentes, puede ser montada tanto en el manillar como en el enganche manillar.

### **IMPORTANTE!!!**

- **No frenar durante el uso del trainer, esto daña sin remedio el rodillo y el neumático**
- **La unidad de resistencia se calienta sensiblemente cuando se usa**
- **Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante**

## **06\_MONTAJE UNIDAD**

- Unidad de resistencia con rodillo Ø 30 mm.
- Para el montaje de la unidad sobre el bastidor, seguir las instrucciones presentes en el manual del bastidor.
- Introducir la batería (Ref. H) quitando la cover de plástico de la unidad (Fig.1 y Fig. 2). Cuidar que el lado con el símbolo "+" de la batería esté dirigido hacia el exterior.
- Cerrar la cover de plástico y fijar el tornillo (Fig. 3).

## **07\_INSTALACIÓN PALANCA DE MANDO**

La palanca de mando (Ref. A) puede ser montada tanto en el manillar como en el enganche manillar.

- Instalación en el manillar: montar el soporte manillar (Ref. C) en la palanca de mando (Ref. A) (Fig. 4) y sujetar el mismo soporte en la palanca mediante el tornillo (Ref. E) (Fig. 5 y Fig. 6).

¡¡ATENCIÓN!!

Para manillares con cinta, aplicar la protección manillar (Ref. F) al soporte manillar (Ref. C), antes de montar la palanca de mando (Ref. A) en el manillar (Fig. 7).

- Hacer pasar la correa (Ref. B) en el interior del oportuno agujero en el soporte manillar (Ref. C) (Fig. 8 y Fig. 9).

Para manillares sin cinta, aplicar la goma antiresbalamiento (Ref. G) a la correa (Ref. B) (Fig. 10); hacer pasar la correa (Ref. B) en el agujero del soporte manillar (Ref. C) (Fig. 11), e introducir la extremidad de la correa (Ref. B) en el interior de la muesca presente en la goma antiresbalamiento (Ref. G) (Fig. 12).

- Aplicar al manillar la palanca de mando (Ref. A) y sujetarla mediante el dispositivo de apretado (Fig. 13 y Fig. 14).
- Instalación en el enganche manillar: montar el soporte enganche manillar (Ref. D) en la palanca de mando (Ref. A) (Fig. 15) mediante el tornillo (Ref. E) (Fig. 16 y Fig. 17).

¡¡ATENCIÓN!!

Aplicar la goma antiresbalamiento (Ref. G) a la correa (Ref. B) (Fig. 10); hacer pasar la correa (Ref. B) por el agujero del soporte enganche manillar (Ref. D) (Fig. 18 y 19), e introducir la extremidad de la correa (Ref. B) en el interior de la muesca presente en la goma antiresbalamiento (Ref. G) (Fig. 20).

- Sujetar mediante el dispositivo de apretado (Fig. 21 y Fig. 22).

- Ahora es posible empezar el entrenamiento. Es posible variar desde la resistencia mínima (valor 1) hasta la máxima (valor 8).

¡¡Atención!!

El nivel de resistencia seleccionado es visualizado en la palanca de mando.

¡¡Atención!!

En posición mínima (1) si se intenta bajar ulteriormente la resistencia, la palanca de mando (A) se moverá sin hacer variar el nivel de resistencia.

En posición máxima (8) si se intenta aumentar ulteriormente la resistencia, la palanca de mando (A) se moverá sin hacer variar el nivel de resistencia.

Nota: pasando del 7º al 8º nivel y del 2º al 1º nivel, la palanca no hace el ruido típico de cuando se pasa de un nivel a otro. No se trata de una anomalía, sino del normal funcionamiento de la palanca.

Si al movimiento de la palanca del selector no correspondiera una variación de resistencia en la unidad es posible actuar sobre el registro hexagonal del cable vaina de las siguientes maneras:

- si la palanca no se queda en la posición de mínima resistencia (1), enroscar el registro hexagonal hasta garantizar el correcto mantenimiento de la posición de mínima (Fig. 23);

- si la palanca no se queda en la posición de máxima resistencia (8), desenroscar el registro hexagonal hasta garantizar el correcto mantenimiento de la posición de máxima (Fig. 24);

¡¡Atención!!

Sujetar la palanca de mando poniendo atención a que el cable de regulación no entre en contacto con las partes en movimiento de la bicicleta.

## **08\_TRANSMISIÓN DE LOS DATOS DE ENTRENAMIENTO**

- El sensor en el interior del rodillo es capaz de medir la velocidad del rodillo y enviar los datos velocidad&cadencia y potencia por radio (protocolo ANT+ y protocolo Bluetooth Smart).

- Cada dispositivo externo/app tiene procedimientos diferentes para la búsqueda de los sensores, para más informaciones consultar la guía del dispositivo app.

- Las modalidades de envío de los datos varían ligeramente en función del protocolo utilizado; en todo caso el rodillo empieza a enviar los datos cuando se empieza a pedalear y sigue transmitiendo.

- Dos minutos después que el usuario deja de pedalear, el sensor entra en standby (modalidad de bajo consumo) y por lo tanto la unidad deja de enviar los datos. Para hacer que el sensor salga del estado de standby es suficiente pedalear. De esta manera el sensor empezará a transmitir los datos. Por este motivo es necesario empezar a pedalear antes de efectuar la conexión con app o con otros periféricos.

NOTA: Para poder visualizar los datos de velocidad y/o cadencia con un ciclo-ordenador / navegador ANT+ es necesario que el periférico sea compatible con el protocolo "ANT+ Velocidad & cadencia". Para visualizar el dato de potencia es necesario que el ciclo-ordenador / navegador sea compatible con el protocolo "ANT+ Potencia".

El listado completo de las periféricas compatibles con uno o ambos protocolos está disponible en el sitio ANT+ :<http://www.thisisant.com/directory>

Para más informaciones consultar el sitio ELITE y la relativa página de las FAQ.

## 09 ENTRENAMIENTO

Aconsejamos utilizar el Power Mag Smart B+ con el app de ELITE My E-Training creada para smartphone y tablet, pero es posible utilizarlo también con otras app compatibles con los protocolos ANT+ y/ o Bluetooth Smart. Además, existen muchos ciclo ordenadores / navegadores de última generación que son compatibles con el protocolo ANT+ y por lo tanto pueden visualizar los datos enviados por el Force B+, sin que sea necesario utilizar una aplicación.

Para un cómputo correcto de la velocidad, es necesario introducir el valor de la circunferencia en el dispositivo.

La circunferencia que se debe configurar es la del rodillo de la unidad de resistencia (94 mm).

Si se utiliza My E-Training, una vez configurado el rodillo correcto, la aplicación My E-Training introduce automáticamente el valor correcto de la circunferencia.

Si se utiliza otra aplicación o un dispositivo periférico, entonces el valor de la circunferencia que se debe configurar es 94 mm

NOTA:

- La programación equivocada del trainer produce datos equivocados de potencia.

- Tras unos minutos sin utilizar, el sensor se apaga para ahorrar la batería. Para reactivar la transmisión de los datos, empieza a pedalear.

- La cadencia enviada por el trainer es el resultado de un cómputo y necesita que la cadena esté tensada para una correcta evaluación. Por este

motivo puede ocurrir que en particulares condiciones (ej: relación corta del cambio) el valor no será preciso.

- El rodillo puede transmitir tanto en Bluetooth Smart como en ANT+, pero no es posible utilizar contemporáneamente ambos protocolos.

- Si se utiliza el protocolo ANT+ es posible monitorizar en varios dispositivos los valores de entrenamiento (velocidad, cadencia y potencia), mientras que utilizando el protocolo Bluetooth Smart es posible visualizar los valores del entrenamiento en un solo dispositivo a la vez.

## 10 CALIBRADO PALANCA DE MANDO

Si durante el uso se notan valores anómalos de potencia, vinculados a la falta de sincronización entre los valores de potencia y la posición del selector, aconsejamos efectuar el siguiente calibrado en la tarjeta electrónica:

- Abre el hueco batería (Fig.1);

- Lleva la palanca a la posición de mínima resistencia (nivel 1);

- Pulsa una vez la tecla presente en la tarjeta electrónica por "5" segundos (Fig. 25) hasta que el led parpadea 3 veces;

- Empezar a pedalear con una velocidad superior a los 10Km/h, y aumentar el nivel cada 5 segundos, hasta llegar a la máxima resistencia (8)

- Seguir pedaleando a la máxima resistencia (8) por otros 5 segundos.

NOTA: Mientras se pedalea no hay que modificar el cambio.

NOTA: Después del nivel de mínima resistencia (1) se puede aminorar la velocidad.

- Cierra el hueco batería (Fig. 3).

Si el procedimiento ha llegado a buen fin, el led permanecerá encendido fijamente por 20 segundos; de lo contrario, si el procedimiento no ha ido bien, después de 120 segundos (tiempo max para el calibrado) el led parpadeará por 20 segundos.

## 11 CÓMO SACAR LA BICICLETA

- Desmontar el mando de regulación del manillar.

## 12 ADVERTENCIAS

- El smartphone/tablet/ ciclo ordenador tiene que ser compatible con los protocolos ANT+ Velocidad & Cadencia", "ANT+ Potencia" o Bluetooth Smart.

- La unidad de resistencia, aunque efectúe la conexión con el dispositivo externo, no permite variar la resistencia en automático mediante el app/ciclo ordenador. El ciclista tendrá que intervenir manualmente mediante el selector secuencial.

- Durante el uso del Power Mag Smart B+ con rodillo Elastogel, un ligero desgaste del mismo es normal. Los test efectuados en Elite demuestran que tras un uso continuo de



20.000 Km el desgaste del rodillo es aproximadamente de 0,1 mm, y puesto que el espesor total es de 10 mm, un desgaste aún superior no impide el correcto funcionamiento del trainer. Contestaciones debidas a un uso impropio o negligente, no serán aceptadas. Podría verificarse un ligero desgaste de la parte de goma que es perfectamente normal.

- El uso con neumáticos estrechos o con presión del neumático no óptima, puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel

- No lo guarde Power Mag Smart B+ en un lugares mojados o húmedos. Esto puede dañar la placa de circuito.

- En caso de notar que la rueda patina sobre el rodillo Elastogel, hay que hacer más progresivo el esfuerzo sobre los pedales. El entrenamiento con el neumático que patina puede dañar sin remedio el rodillo Elastogel.

- La medición de potencia hecha con el Power Mag Smart B+ es el resultado de fórmulas matemáticas y por lo tanto es solo una valoración de la verdadera potencia erogada por el ciclista. Hay muchas variables que pueden influenciar la resistencia total erogada por el rodillo y algunas de estas no están bajo el control del sensor (ej. presión del neumático, tipo del neumático, etc...) por lo tanto es imposible valorar el error del valor de potencia calculado por el Power Mag Smart B+.

- Sacar la batería, si no se utiliza durante largos periodos

## 13\_BATERÍA

El ordenador del Power Mag Smart B+ utiliza una batería de tipo CR2032.

### ATENCIÓN!!!

- **Eliminar las baterías agotadas depositándolas en los especiales contenedores.**

- **No dispersarlas en el ambiente.**

- **Si se sustituye la batería por otra de tipo no correcto, hay peligro de explosión.**

## 14\_NOTE

- Colocados cerca de TV, radio y motores generan fuertes ondas e interferencias electromagnéticas, que pueden causar mediciones incorrectas.

Evita utilizar el dispositivo dentro de un radio de aproximadamente un metro y medio de otros transmisores.

No utilices otros aparatos wireless simultáneamente. Podrías obtener mediciones equivocadas.

Eventuales otros sensores de potencia/cadencia/velocidad colocados en tu bicicleta pueden crear unas interferencias; por lo tanto es aconsejable deshabilitar su funcionamiento sacando la batería o desplazando el relativo magneto.

## 15\_INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

### 1) EN LA UNIÓN EUROPEA

**Este producto es conforme a las Directivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE.**



El símbolo del contenedor de basura anulado por una barra, dibujado sobre el aparato o sobre su embalaje, indica que el producto al final de su vida útil tiene que ser recogido por separado de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario tendrá que entregar el aparato, cuando éste llegue al final de su vida útil, a los oportunos centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno. La adecuada recogida diferenciada para que el aparato inutilizado sea enviado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con la salvaguardia del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el re-empleo y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

### 2) EN PAÍSES QUE NO SON PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se quiere eliminar el presente producto, ponerse en contacto con las autoridades locales y solicitar informaciones sobre el método de eliminación.

### Asistencia técnica:

Phone +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

**Merci d'avoir acheté un rouleau d'entraînement Elite**

## 01\_AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITÉ

Avant toute utilisation du rouleau d'entraînement et pour votre santé et votre sécurité, veuillez lire avec attention les mises en garde indiquées ci-après.

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou renseignées de façon appropriée.

2. Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.

3. Avant de commencer l'entraînement, veuillez passer une visite médico-sportive complète qui certifiera que vous êtes en bonne santé.

4. Choisissez un mode d'entraînement qui soit compatible avec votre condition et capacité de résistance physique.

5. Si, lors de l'entraînement, vous ressentez une sensation de grande fatigue ou des douleurs particulières, veuillez immédiatement interrompre l'utilisation du rouleau et vous rendre chez votre médecin traitant.

Les avertissements susmentionnés ont un caractère général et non exhaustif de l'ensemble des précautions qui doivent être adoptées pour une utilisation correcte et appropriée du rouleau d'entraînement, dont l'utilisateur est exclusivement responsable.

## 02 MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PRODUITS

ELITE, en fonction également de ses adaptations aux nouvelles

technologies, se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits ainsi qu'à leurs spécifications sans obligation de notification ou de toute autre communication préalable à destination du Client au sujet de :

- a) modifications n'ayant pas un impact négatif sur les prestations du produit ;
- b) modifications nécessaires à la satisfaction ou à l'amélioration des caractéristiques du produit ;
- c) modifications relatives à l'adaptation aux exigences prévues par la loi ou les règlements applicables.

De plus, ELITE se réserve le droit de proposer ses produits dotés des dites améliorations sans aucune obligation ou responsabilité d'apporter les mêmes modifications aux produits précédemment achetés, et se réserve aussi le droit de modifier les prix et la disponibilité des modèles selon les conditions du marché, la disponibilité des composants et tout autre aspect pris en considération par l'entreprise.

## 03\_DISCLAIMER

Elite S.r.l. n'est pas responsable des éventuels dommages temporaires ou permanents à l'intégrité physique de l'utilisateur qui soient la conséquence directe ou indirecte de l'utilisation du rouleau d'entraînement.

## 04\_NOM ET LISTE DES PIECES

Vérifiez la présence de toutes les pièces suivantes:

- |                               |          |
|-------------------------------|----------|
| 1 unité de résistance         |          |
| 1 sachet d'accessoires unité: |          |
| 1 clé à six pans              |          |
| 2 vis M6                      |          |
| 2 rondelles M6                |          |
| 1 Levier de commande          | (Réf. A) |
| 1 Collier                     | (Réf. B) |
| 1 Support guidon              | (Réf. C) |
| 1 Support tige-guidon         | (Réf. D) |
| 1 Vis                         | (Réf. E) |
| 1 Protection guidon           | (Réf. F) |
| 1 Caoutchouc antiglisse       | (Réf. G) |
| 1 Pile CR2032                 | (Réf. H) |

## 05\_INTRODUCTION

- Ce rouleau permet de s'entraîner avec efficacité et simplicité en améliorant ses propres performances.
- Power Mag Smart B+ contient un capteur en mesure de détecter la valeur de la vitesse et, par l'intermédiaire d'algorithmes mathématiques, il est en mesure de calculer la cadence et la puissance que l'on est en train de développer. Ces valeurs sont envoyées au Smartphone/tablette/ cyclo ordinateur par les protocoles ANT+ et Bluetooth Smart.
- Nous conseillons d'utiliser Power Mag Smart B+ avec l'appli d'ELITE My E-Training conçue pour Smartphone et tablette

Android et IOS, mais on peut également l'utiliser avec d'autres appli compatibles avec les protocoles ANT+ ou Bluetooth Smart.

- Grâce au levier de commande, on pourra sélectionner à tout moment le niveau de résistance et personnaliser ainsi son propre entraînement. Un capteur intérieur détecte la position du niveau de résistance et calcule ensuite les bonnes valeurs de puissance.
- Le levier de commande est un sélecteur séquentiel qui permet de varier la résistance de manière simple et intuitive parmi les 8 niveaux sélectionnables.
- Le levier de commande est étudié pour être installé sur tous les types de guidon des vélos, en plus, grâce aux deux adaptateurs présents, il peut être monté aussi bien sur le guidon que sur la tige du guidon.

### IMPORTANT!!!

- **Ne pas freiner pendant l'utilisation du trainer, ceci endommage irrémédiablement le galet et le pneu**
- **L'unité de résistance se réchauffe sensiblement quand on l'utilise**
- **Il faut attendre qu'elle refroidisse avant de toucher le volant**

## 06\_ASSEMBLAGE UNITE

- Unité de résistance avec galet Ø 30 mm.
- Pour le montage de l'unité (Réf. A) au cadre et respectez les instructions présente dans le manuel du Cadre.
- Insérez la pile (Réf. H) en ôtant le couvercle en plastique de l'unité (Fig.1 et Fig. 2). Veillez à ce que le côté avec le symbole "+" de la batterie soit tourné vers l'extérieur.
- Fermez le couvercle en plastique et fixez la vis (Fig. 3).

## 07\_INSTALLATION DU LEVIER DE COMMANDE

Le levier de commande (Réf. A) peut être monté aussi bien sur le guidon que sur la tige du guidon.

- Installation sur le guidon: assembler le support guidon (Réf. C) au levier de commande (Réf. A) (Fig. 4) et fixer le même support au levier avec la vis (Réf. E) (Fig. 5 et Fig. 6).

!!ATTENTION!!

Pour les guidons avec ruban, appliquer la protection guidon (Réf. F) au support guidon (Réf. C); avant le assemblage du levier de commande (Réf. A) au guidon (Fig. 7).

- Faire passer le collier (Réf. B) à l'intérieur du trou prévu à cet effet dans le support guidon (Réf. C) (Fig. 8 et Fig. 9).

Pour les guidons sans ruban, appliquer le caoutchouc antiglisse (Réf. G) au collier (Réf. B) (Fig. 10); faire passer le collier (Réf. B) dans le trou du support guidon (Réf. C) (Fig. 11), et enfiler la pointe du collier (Réf. B) à l'intérieur de l'entaille effectuée sur le caoutchouc antiglisse (Réf. G) (Fig. 12).

- Appliquer le levier de commande (Réf. A) au guidon et fixer au moyen du bouton de serrage (Fig. 13 et Fig. 14).
- Installation sur la tige guidon: monter le support tige guidon (Réf. D) au levier de commande (Réf. A) (Fig. 15) au moyen de la vis (Réf. E) (Fig. 16 et Fig. 17).

!!ATTENTION!!

Appliquer le caoutchouc antiglisse (Réf. G) au collier (Réf. B) (Fig. 10); faire passer le collier (Réf. B) dans le trou du support tige guidon (Réf. D) (Fig. 18 et 19), et enfiler la pointe du collier (Réf. B) à l'intérieur de l'entaille effectuée sur le caoutchouc antiglisse (Réf. G) (Fig. 20).

- Fixer au moyen du bouton de serrage (Fig. 21 et Fig. 22).
- Maintenant on peut commencer l'entraînement en ayant la possibilité de passer de la résistance minimum (valeur 1) à la maxi (valeur 8).

!!ATTENTION!!

Le niveau de résistance sélectionné est affiché sur la levier de commande.

!!ATTENTION!!

En position minimum (1) si l'on essaie de baisser encore la résistance, le levier de commande (A) se déplacera sans faire changer le niveau de résistance.

En position maximum (8) si l'on essaie d'augmenter encore la résistance, le levier de commande (A) se déplacera sans faire changer le niveau de résistance.

Note: en passant du 7ème au 8ème niveau et du 2ème au 1er niveau, le levier ne fait pas le dé clic typique du passage entre les différents niveaux. Il ne s'agit pas d'une anomalie mais du fonctionnement normal du levier.

Dans le cas où le mouvement du levier du sélecteur ne correspondrait pas à une variation de résistance dans l'unité on peut agir sur la vis de réglage hexagonale du câble gaine des façons suivantes :

- si le levier ne reste pas dans la position de résistance minimum (1), vissez la vis de réglage hexagonale jusqu'à garantir le bon maintien de la position de minimum (Fig. 23);
- si le levier ne reste pas dans la position de résistance maximum (8), dévissez la vis de réglage hexagonale jusqu'à garantir le bon maintien de la position de maximum (Fig. 24).

!!ATTENTION!!

Fixer le levier de commande en veillant à ce que le câble de réglage n'entre pas en contact avec les pièces en mouvement du vélo.

## 08\_TRANSMISSION DES DONNEES D'ENTRAINEMENT

- Le capteur à l'intérieur du rouleau est capable de mesurer la vitesse du rouleau et d'envoyer les données de vitesse&cadence et puissance par radio (protocole ANT+ et protocole Bluetooth Smart).

- Chaque dispositif extérieur/appli a des procédures

différentes pour la recherche des capteurs, pour plus d'informations consultez le guide du dispositif appli.

- Les modalités d'envoi des données changent légèrement en fonction du protocole utilisé; en tout cas le rouleur commence à envoyer les données quand on commence à pédaler et continue à transmettre.

- Quand l'utilisateur arrête de pédaler, au bout de 2 minutes, le capteur se met en standby (modalité de basse consommation) et donc l'unité cesse d'envoyer les données. Pour faire sortir le capteur de l'état de standby il suffit de pédaler. De cette façon le capteur commencera à transmettre les données. C'est pour cette raison qu'il faut commencer à pédaler avant d'effectuer la connexion avec l'appli ou avec d'autres périphériques.

NOTE: Pour visualiser les données de vitesse et/ou de cadence avec un cyclo ordinateur / GPS ANT+ il faut que le périphérique ait la compatibilité avec le protocole "ANT+ Vitesse & Cadence". Pour la visualisation de la donnée de puissance il faut que le cyclo ordinateur / GPS ait la compatibilité avec le protocole "ANT+ Puissance".

La liste complète des périphériques compatibles avec un ou les deux protocoles est disponible sur le site ANT+:<http://www.thisisant.com/directory>

Pour plus d'informations consultez le site ELITE et la page FAQ.

## 09\_ENTRAINEMENT

Nous conseillons d'utiliser Force B+ avec l'appli d'ELITE My E-Training conçue pour smartphone et tablette, mais on peut aussi l'utiliser avec d'autres appli compatibles avec les protocoles ANT+ et/ ou Bluetooth Smart. En plus il y a de nombreux cyclo-ordinateurs / GPS de dernière génération qui sont compatibles avec le protocole ANT+ et ils peuvent donc afficher les données envoyées par Force B+, sans besoin d'utiliser une appli.

Pour un bon calcul de la vitesse, il faut saisir la valeur de la circonférence sur le dispositif. La circonférence à saisir est relative à la roue que l'on utilise normalement sur le vélo même si on l'a enlevée pour utiliser le vélo avec le rouleur.

La circonférence à configurer est celle du rouleau de l'unité de résistance (94 mm).

Si vous utilisez My E-Training et après avoir configuré le bon rouleau, l'appli My E-Training insert automatiquement la bonne valeur de circonférence.

Si vous utilisez une autre appli ou un autre périphérique, la valeur de la circonférence à configurer est de 94 mm.

NOTE:

- Le mauvais paramétrage du home-trainer provoque de mauvaises données de puissance.

- Au bout de quelques minutes d'inutilisation, le capteur s'éteint pour économiser la pile. Pour réactiver la transmission des données, commencez à pédaler.

- La cadence envoyée par le trainer est le résultat d'un calcul et il faut que la chaîne soit tendue pour la bonne évaluation. Pour cette raison, il peut arriver que dans des conditions particulières (ex : rapport court du dérailleur) la valeur ne soit pas précise.

- Le rouleur peut transmettre aussi bien en Bluetooth Smart qu'en ANT+, mais les deux protocoles ne peuvent pas être utilisés simultanément.

- Si l'on utilise le protocole ANT+ on peut contrôler les valeurs d'entraînement (vitesse, cadence et puissance) sur plusieurs dispositifs, alors qu'en utilisant le protocole Bluetooth Smart on peut visualiser les valeurs de l'entraînement sur un seul dispositif à la fois.

## 10\_REGLAGE DU LEVIER DE COMMANDE

Si pendant l'utilisation on constate des valeurs anormales de puissance, liées au manque de synchronisation entre les valeurs de puissance et la position du sélecteur, nous conseillons d'effectuer le réglage suivant sur la carte électronique :

- Ouvrir le logement pile (Fig. 1) ;
- Mettre le levier en position de résistance minimum (niveau 1) ;
- Appuyer une fois sur la touche de la carte électronique pendant "5" secondes (Fig. 25) jusqu'à ce que le led ne clignote 3 fois ;
- Commencer à pédaler avec une vitesse supérieure à 10 Km/h, et augmenter le niveau toutes les 5 secondes jusqu'à arriver à la résistance maximum (8).
- Continuer à pédaler à la résistance maximum (8) pendant encore 5 secondes.

NOTE: pendant le pédalage, il ne faut pas changer de vitesse.

NOTE: après le niveau de résistance minimum (1), il est possible de réduire la vitesse.

- Si la procédure s'est déroulée correctement, la LED restera allumée de manière fixe pendant 20 secondes ; autrement, si la procédure a échoué, la LED clignotera pendant 20 secondes, après 120 secondes (temps MAX pour le calibrage).
- Fermer le logement pile (Fig. 3).

## 11\_ENLEVEMENT DU VÉLO

- Enlever le bouton de réglage du guidon

## 12\_MISES EN GARDE

- Le Smartphone/tablette/cyclo ordinateur doit être compatible avec les protocoles ANT+ Vitesse & Cadence", "ANT+ Puissance" ou Bluetooth Smart.
- L'unité de résistance, bien qu'elle effectue la connexion avec le dispositif extérieur, ne permet pas de changer la résistance en automatique par l'intermédiaire de l'appli/cyclo

ordinateur. Le cycliste devra intervenir manuellement au moyen du sélecteur séquentiel.

- Pendant l'utilisation de Power Mag Smart B+ avec galet Elastogel, une légère usure de ce dernier est normale. Les tests effectués chez Elite démontrent qu'après une utilisation continue de 20.000 Km l'usure du galet se situe autour de 0,1 mm, et l'épaisseur totale étant de 10 mm, une usure bien supérieure n'empêche pas le bon fonctionnement du trainer. Des contestations dues à l'utilisation impropre ou négligente, ne seront pas reconnues. Une légère usure de la partie en caoutchouc pourrait se vérifier et elle est normale.

- L'utilisation avec des pneus étroits ou avec une pression du pneu non-optimale peut endommager irrémédiablement le galet Elastogel.

- Ne pas entreposer Power Mag Smart B+ dans des endroits humides ou mouillés. Cela pourrait endommager la carte de circuit.

- Si vous remarquez un glissement de la roue sur le rouleau Elastogel, faire des efforts plus progressive de la pédale, la formation avec le pneu glisse peuvent endommager de façon permanente le rouleau Elastogel.

- Le mesurage de la puissance fait avec Power Mag Smart B+ est le résultat de formules mathématiques et donc il ne s'agit que d'une estimation de la vraie puissance produite par le cycliste. Il y a de nombreuses variables qui peuvent influencer la résistance totale distribuée par le rouleau et certaines d'entre elles ne sont pas sous le contrôle du capteur (ex. pression du pneu, type de pneu etc...) il est donc impossible d'estimer l'erreur de la valeur de puissance calculée par Power Mag Smart B+.

- Enlever la pile si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes

### 13\_PILE

L'ordinateur de Power Mag Smart B+ utilise une pile de type CR2032.

#### ATTENTION!!!

- **Jetez les piles usées dans les récipients prévus à cet effet.**
- **Ne pas les jeter dans l'environnement.**
- **Si la pile est remplacée par une mauvaise pile il y a danger d'explosion.**

### 14\_NOTE

- Placés à proximité des téléviseurs, radios et moteurs, ils produisent de fortes ondes et des brouillages électromagnétiques qui peuvent provoquer des mesurages incorrects.

Évitez d'utiliser le dispositif dans un rayon d'un mètre et demi environ de distance d'autres émetteurs.

N'utilisez pas d'autres appareils Wireless simultanément.

D'autres capteurs de puissance/cadence/vitesse placés sur votre vélo pourraient créer des brouillages, il est donc conseillé d'en désactiver le fonctionnement en enlevant la pile ou en déplaçant l'aimant correspondant.

## 15 INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT

### 1) EN UNION EUROPEENNE

**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.**



Le symbole de la poubelle barrée se trouvant sur l'appareil ou sur la boîte indique que le produit, après sa période d'utilité, doit être trié séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil hors service aux centres de triage des déchets électroniques et électrotechniques appropriés ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri approprié pour l'envoi de l'appareil démonté au recyclage et le traitement aident à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

La destruction illégale du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

### 2) DANS LES PAYS QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'UNION EUROPEENNE

Si l'on souhaite éliminer ce produit, il faut contacter les autorités locales et s'informer sur la méthode d'élimination.

#### Service après-vente:

Phone +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

**Molte grazie per aver acquistato un rullo d'allenamento Elite**

## 01\_AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di iniziare ad utilizzare il rullo di allenamento, leggete attentamente le avvertenze di seguito elencate per la vostra salute e sicurezza.

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.

2. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

3. Prima di iniziare l'allenamento sottoponetevi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro stato di buona salute.

4. Scegliete una modalità di allenamento che sia compatibile con le Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.

5. Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompete immediatamente l'utilizzo del rullo e consultate il Vostro medico.

Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del rullo di allenamento, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

## 02\_MODIFICHE AI PRODOTTI

ELITE, anche in funzione dell'aggiornamento tecnologico, si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti o alle loro specifiche senza obbligo di notifica o altra comunicazione preventiva al Cliente per:

- modifiche che non influiscano negativamente sulle prestazioni del prodotto;
- modifiche necessarie per soddisfare o migliorare le specifiche di prodotto;

c) modifiche necessarie per l'adeguamento a requisiti di legge o regolamentari applicabili.

ELITE si riserva inoltre il diritto di fornire i prodotti con tali miglioramenti senza alcun obbligo o responsabilità di apportare le stesse modifiche ai prodotti precedentemente acquistati, riservandosi inoltre il diritto di modificare i prezzi e la disponibilità di modelli secondo le condizioni di mercato, la disponibilità dei componenti e altre considerazioni aziendali.

## 03\_DISCLAIMER

ELITE S.r.l. non è responsabile di eventuali danni temporanei o permanenti all'integrità fisica dell'utente che siano conseguenza diretta o indiretta dell'utilizzo del rullo di allenamento.

## 04\_NOME E LISTA DEI COMPONENTI

Verificare la presenza di tutti i componenti seguenti:

N°1 unità di resistenza

N°1 sacchetto accessori:

1 chiave esagonale

2 viti M6

2 rondelle M6

N°1 Leva comando (Rif. A);

N°1 Cinturino (Rif. B);

N°1 Supporto manubrio (Rif. C);

N°1 Supporto attacco-manubrio (Rif. D);

N°1 Vite (Rif. E);

N°1 Protezione manubrio (Rif. F);

N°1 Gomma antiscivolo (Rif. G);

N°1 Batteria CR2032 (Rif. H).

## 05\_INTRODUZIONE

- Power Mag Smart B+ permette di allenarsi con efficacia e semplicità aiutando il miglioramento delle proprie prestazioni.

- Power Mag Smart B+ ha al suo interno un sensore in grado di rilevare il valore di velocità, e tramite algoritmi matematici è in grado di calcolare la cadenza e la potenza che si stanno sviluppando. Tali valori vengono inviati allo smartphone / tablet / cyclocomputer tramite i protocolli ANT+ e Bluetooth Smart.

- E' consigliato usare il Power Mag Smart B+ con l'app di ELITE My E-Training sviluppata per smartphone e tablet Android e IOS, ma è possibile utilizzarlo anche con altre app compatibili con i protocolli ANT+ o Bluetooth Smart.

- Grazie alla leva di comando, sarà possibile selezionare in ogni momento il livello di resistenza e personalizzare così il proprio allenamento.

Un sensore interno rileva la posizione del livello di resistenza e calcola quindi i valori di potenza corretti.

- La leva comando è un selettore sequenziale che permette

di variare la resistenza in modo semplice ed intuitivo tra gli 8 livelli selezionabili.

- La leva comando è studiata per essere installata su tutte le tipologie di manubrio delle biciclette, inoltre, grazie ai due adattatori presenti, può essere montata sia sul manubrio che sull'attacco manubrio.

### IMPORTANTE!!!

- **Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente rullino e pneumatico**
- **L'unità di resistenza si scalda sensibilmente quando in uso**
- **È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volano**

## 06\_SET UP UNITA'

- Unità di resistenza con rullino Ø 30 mm.
- Per il montaggio dell'unità al telaio attenersi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio.
- Inserire la batteria (Rif. H) togliendo la cover in plastica nell'unità (Fig. 1 e Fig. 2). Prestare attenzione che il lato con il simbolo "+" della batteria sia rivolto verso l'esterno.
- Chiudere la cover in plastica e fissare la vite (Fig. 3).

## 07\_INSTALLAZIONE LEVA COMANDO

La leva comando (Rif. A) può essere montata sia sul manubrio che sull'attacco manubrio.

- Installazione sul manubrio: montare il supporto manubrio (Rif. C) alla leva comando (Rif. A) (Fig. 4) e fissare lo stesso supporto alla leva tramite la vite (Rif. E) (Fig. 5 e Fig. 6).

!!ATTENZIONE!!

Per manubri con nastro, applicare la protezione manubrio (Rif. F) al supporto manubrio (Rif. C); prima del montaggio della leva comando (Rif. A) al manubrio (Fig. 7).

- Far passare il cinturino (Rif. B) all'interno dell'apposito foro nel supporto manubrio (Rif. C) (Fig. 8 e Fig. 9).

Per manubri senza nastro, applicare la gomma antiscivolo (Rif. G) al cinturino (Rif. B) (Fig. 10); far passare il cinturino (Rif. B) nel foro del supporto manubrio (Rif. C) (Fig. 11), ed infilare nel lembo del cinturino (Rif. B) all'interno dell'intaglio ricavato sulla gomma antiscivolo (Rif. G) (Fig. 12).

- Applicare al manubrio la leva comando (Rif. A) e fissare tramite la manopola di serraggio (Fig. 13 e Fig. 14).
- Installazione sull'attacco manubrio: montare il supporto attacco manubrio (Rif. D) alla leva comando (Rif. A) (Fig. 15) tramite la vite (Rif. E) (Fig. 16 e Fig. 17).

!!ATTENZIONE!!

Applicare la gomma antiscivolo (Rif. G) al cinturino (Rif. B) (Fig. 10); far passare il cinturino (Rif. B) nel foro del supporto attacco manubrio (Rif. D) (Fig. 18 e 19), ed infilare il lembo del cinturino (Rif. B) all'interno dell'intaglio ricavato sulla gomma antiscivolo (Rif. G) (Fig. 20).

- Fissare tramite la manopola di serraggio (Fig. 21 e Fig. 22).

• Ora è possibile iniziare l'allenamento avendo la possibilità di variare dalla minima resistenza (valore 1) alla massima (valore 8).

!!ATTENZIONE!!

Il livello di resistenza selezionato viene visualizzato sulla leva comando.

!!ATTENZIONE!!

In posizione minima (1) se si cerca di scendere ulteriormente di resistenza, la leva comando (Rif. A) si muoverà senza far variare di livello di resistenza.

In posizione massima (8) se si cerca di aumentare ulteriormente di resistenza, la leva comando (Rif. A) si muoverà senza far variare il livello di resistenza.

Nota: passando dal 7° all' 8° livello e dal 2° al 1° livello, la leva non fa lo scatto tipico del passaggio tra i vari livelli.

Non si tratta di un'anomalia ma del normale funzionamento della leva.

Nel caso in cui al movimento della leva del selettore non corrisponda una variazione di resistenza nell'unità è possibile agire sul registro esagonale del cavo guaina nei seguenti modi:

- se la leva non rimane nella posizione di minima resistenza (1), avvitare il registro esagonale fino a garantire il corretto mantenimento della posizione di minima (Fig. 23);
- se la leva non rimane nella posizione di massima resistenza (8), svitare il registro esagonale fino a garantire il corretto mantenimento della posizione di massima (Fig. 24).

!!ATTENZIONE!!

Fissare la leva comando facendo attenzione che il cavo di regolazione non entri in contatto con le parti in movimento della bicicletta.

## 08\_TRASMISSIONE DEI DATI DI ALLENAMENTO

• Il sensore all'interno del rullo è in grado di misurare la velocità del rullo ed inviare i dati velocità&cadenza e potenza via radio (protocollo ANT+ e protocollo Bluetooth Smart).

• Ogni dispositivo esterno/app ha procedure differenti per la ricerca dei sensori, per maggiori informazioni consultare la guida del dispositivo app.

• Le modalità di invio dei dati variano leggermente in funzione del protocollo utilizzato; in ogni caso il rullo comincia ad inviare i dati quando si inizia a pedalare e continua a trasmettere.

• Dopo due 2 minuti che l'utente smette di pedalare, il sensore va in standby (modalità di basso consumo) e quindi l'unità smette di inviare i dati. Per far uscire il sensore dallo stato di standby è sufficiente pedalare. In

questo modo il sensore incomincerà a trasmettere i dati. Per questo motivo è necessario iniziare a pedalare prima di effettuare la connessione con app o altre periferiche.

NOTA: Per poter visualizzare i dati di velocità e/o cadenza con un ciclocomputer / navigatore ANT+ è necessario che la periferica abbia la compatibilità con il protocollo "ANT+ Velocità & Cadenza". Per la visualizzazione del dato di potenza è necessario che il ciclocomputer / navigatore abbia la compatibilità con il protocollo "ANT+ Potenza".

La lista completa delle periferiche compatibili con il protocollo ANT+ è disponibile sul sito ANT+: <http://www.thisisant.com/directory>

Per maggiori informazioni consultate il sito ELITE e la relativa pagina della FAQ.

## 09\_ALLENAMENTO

E' consigliato usare Power Mag Smart B+ con l'app di ELITE My E-Training sviluppata per smartphone e tablet, ma è possibile utilizzarlo anche con altre app compatibili con i protocolli ANT+ e/ o Bluetooth Smart. Inoltre ci sono molti ciclo computer / navigatori di ultima generazione che sono compatibili con il protocollo ANT+ e quindi possono visualizzare i dati inviati dal Power Mag Smart B+, senza la necessità di usare una applicazione.

Per un calcolo della velocità corretto, è necessario impostare il valore della circonferenza sul dispositivo.

La circonferenza da impostare è quella del rullino dell'unità di resistenza (94 mm).

Se si utilizza My E-Training, una volta impostato il rullo corretto, l'app My E-Training inserisce in automatico il valore di circonferenza corretto.

Se si utilizza un'altra app o periferica, allora il valore della circonferenza da impostare è 94 mm

NOTE:

- L'errata impostazione del rullo, produce dei dati di potenza errati.

- Dopo alcuni minuti di inutilizzo, il sensore si spegne per risparmiare la batteria. Per riattivare la trasmissione dei dati, incominciare a pedalare.

- La cadenza inviata dal trainer è il risultato di un calcolo e necessità che la catena sia in tensione per la corretta valutazione. Per questo motivo può succedere che in particolari condizioni (es: rapporto corto del cambio) il valore non sia preciso.

- Il rullo può trasmettere sia in Bluetooth Smart che in ANT+, però non è possibile l'utilizzo contemporaneo di entrambi i protocolli.

- Se si utilizza il protocollo ANT+ è possibile monitorare su più dispositivi i valori di allenamento

(velocità, cadenza e potenza), mentre utilizzando il protocollo Bluetooth Smart è possibile visualizzare i valori dell'allenamento su un solo dispositivo alla volta.

## 10\_CALIBRAZIONE LEVA DI COMANDO

Se durante l'utilizzo si riscontrano valori anomali di potenza, legati alla mancata sincronizzazione tra i valori di potenza e la posizione del selettore, si suggerisce di eseguire la seguente calibrazione sulla scheda elettronica:

- Aprire il vano batteria (Fig. 1);
- Portare la leva in posizione di minima resistenza (livello 1);
- Premere una volta il tasto presente nella scheda elettronica per "5" secondi (Fig. 25) fino a quando il led non lampeggia 3 volte;
- Iniziare a pedalare con una velocità superiore ai 10Km/h, ed aumentare di livello ogni 5 secondi, fino ad arrivare alla massima resistenza (8);
- Continuare la pedalata alla massima resistenza (8) per altri 5 secondi.

NOTA: Durante la pedalata non bisogna cambiare rapporto.

NOTA: Dopo il livello di minima resistenza (1) è possibile diminuire la velocità.

- Se la procedura è andata a buon fine, il led resterà acceso fisso per 20 secondi; altrimenti, se la procedura non è andata a buon fine, dopo 120 secondi (tempo massimo per la calibrazione) il led lampeggerà per 20 secondi.
- Chiudere il vano batteria (Fig. 3).

## 11\_RIMOZIONE DELLA BICICLETTA

- Rimuovere la manopola di regolazione dal manubrio.

## 12\_AVVERTENZE

• Lo smartphone / tablet / ciclocomputer deve essere compatibile con i protocolli ANT+ Velocità & Cadenza", "ANT+ potenza" o Bluetooth Smart.

• L'unità di resistenza pur effettuando la connessione con il dispositivo esterno, non permette di variare la resistenza in automatico tramite l'app/ciclo computer. Il ciclista dovrà intervenire manualmente tramite il selettore sequenziale.

• Durante l'uso del Power Mag Smart B+ con rullino Elastogel, una leggera usura dello stesso rientra nella normalità. I test eseguiti in Elite dimostrano che dopo un uso continuo di 20.000 Km il consumo del rullino si aggira sui 0,1 mm, ed essendo 10 mm lo spessore totale, un consumo ben superiore non impedisce il corretto funzionamento del trainer. Contestazioni dovute ad utilizzo improprio o negligente, non verranno riconosciute. Si potrebbe verificare una leggera usura della parte in gomma che rientra nella normalità.

• L'utilizzo con pneumatici stretti o con pressione del pneumatico non ottimale, può danneggiare irrimediabilmente il rullino Elastogel.

• Non conservate il Power Mag Smart B+ in luoghi bagnati o umidi. Questo potrebbe danneggiare la scheda



elettronica.

- Qualora si avvertisse uno slittamento della ruota sul rullino Elastogel, rendere più progressivo lo sforzo del pedale, l'allenamento con il pneumatico che slitta può danneggiare irreparabilmente il rullino Elastogel.

- La misurazione della potenza fatta con il Power Mag Smart B+ è il risultato di formule matematiche e quindi è solo una stima della vera potenza erogata dal ciclista. Ci sono molte variabili che possono influenzare la resistenza totale erogata dal rullo e alcune di queste non sono sotto il controllo del sensore (es. pressione del pneumatico, tipo del pneumatico, ecc...) è quindi impossibile stimare l'errore del valore di potenza calcolato dal Power Mag Smart B+.

- Rimuovere la batteria, se non utilizzato per lunghi periodi

### 13\_BATTERIA

Il computer del Power Mag Smart B + utilizza una batteria di tipo CR2032

#### ATTENZIONE!!!

- **Gettare le batterie esauste negli appositi contenitori.**
- **Non disperderle nell'ambiente.**
- **Se la batteria è sostituita con un'altra di tipo scorretto c'è il pericolo di esplosione.**

### 14\_NOTE

- Posti vicino a TV, radio e motori generano forti onde e interferenze elettromagnetiche, che possono causare misurazioni non corrette.

Evitate di usare il dispositivo entro un raggio di circa un metro e mezzo da altri trasmettitori.

Non usate altri apparecchi wireless simultaneamente. Ci potrebbero essere delle misurazioni sbagliate.

Eventuali altri sensori di potenza/cadenza/velocità posti sulla Vostra bicicletta possono creare delle interferenze è quindi consigliabile disabilitarne il funzionamento tramite la rimozione della batteria o spostamento del relativo magnete.

### 15\_INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

#### 1) NELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo

equivalente, in ragione di una a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

#### 2) IN PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento.

#### Assistenza tecnica:

Tel +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

## Power Mag Smart B+

### 01\_安全上の一般警告

トレーナーを使用する前に、健康と安全のために以下の警告をよくお読みください。

1. この電化製品は、監視のもとまたは特定の支持がない限り、身体・感覚・精神障害者(子供を含む)や経験や知識のない方による使用は避けてください。
2. お子様が電化製品と遊ばないよう監視してください。
3. トレーニングプログラムを開始する前に、健康診断を受けて、体調が万全なことを確認していただくことを推奨します。
4. ご自身の持久力および健康状態に合わせてトレーニングのレベルを選択してください。
5. 運動中に強い疲労感や鋭い痛みを感じたら、すぐにトレーナーの使用を中止し、かかりつけの医師にご相談ください。

上記の警告は一般的なものであり、トレーナーの適切かつ安全な使用のために取られるべきあらゆる予防措置を網羅しているわけではありません。これについては使用者が全責任を負うものとします。

### 02\_製品に対する修正に関して

ELITEは、お客様に通知やその他の事前の告知をせずに、技術的な更新に関する事柄も含め、製品や仕様に対する下記の修正を行う権利を有します。

- a) 製品の性能に支障を与えない修正
- b) 製品の仕様を充たすため、もしくは改善するために必要な修正
- c) 該当する法律や規制の条件に合わせるために必要な修正

また、ELITEは、このような修正が加えられた製品を供給する権利を有するが、購入済みの製品に

同様の修正を加える義務や責任は有しない。さらに、ELITEは、市場や部品供給の状況、その他企業内の事情により、価格やモデルの供給に変更を行う権利を有する。

### 03\_免責事項

Elite S.r.l.社及び株式会社カワシマサイクルサプライは、トレーナーの使用によって直接的、間接的に引き起こされたいかなる進退及び機材、周辺環境等への一時的、永久的な被害、損害に対して一切の責任を負いません。

### 04\_各部の名称とリスト

Power Mag Smart B+は以下の部分で成り立っています。

外箱から以下の部品を取り出して、揃っているかを確認してください。

- 負荷ユニット x1 ※イラスト未掲載
- パーツバッグ(アーレンキーx1、M6ボルトx2、ワッシャーx2)
- シフト・レバー (A) x1
- ストラップ (B) x1
- ハンドルバーサポート (C) x1
- ハンドルバークランプサポート (D) x1
- ボルト (E) x1
- ハンドルバーカバー (F) x1
- アンチスリップラバー (G) x1
- バッテリー CR2032 (H)

するアーレンキーまたはトルクレンチを使用して、負荷ユニットをフレームに取り付けます。ボルトを締める際、ボルトとフレームが接触したら $\frac{1}{4}$ 回転ずつ慎重に増し締めを行います。最大締め付けトルクは2Nmです、締めすぎるとフレームの破損につながりますのでご注意ください。

### 05\_POWER MAG SMART B+のフレーム・

•Power Mag Smart B+ホームトレーナーは、シンプルで効果的なトレーニングを可能とし、あなたのアスリートとしてのパフォーマンスを向上させます。

•Power Mag Smart B+に内蔵センサーがスピードのデータを読み取り、アルゴリズムによりケイデンスとパワーを計算します。その数値がANT+もしくはBluetooth Smartプロトコルを通じスマートフォン、タブレットやサイクル・コンピューターに伝達されます。

•Power Mag Smart B+は、iOSやAndroidのスマートフォン、タブレット用に開発されたMy E-Trainingアプリと共にお使い頂くのがオススメです。ま

た、ANT+もしくはBluetooth Smartプロトコルを使ったものであれば、他のアプリでもご使用になれます。

- ・負荷ユニットに付いたシフト・レバーで負荷を切り替えることにより、自由にトレーニング・セッションをカスタマイズすることができます。内臓センサーが負荷レベルを感知し、パワー数値を計算します。
- ・シンプルで操作感のよいシフト・レバーにより8段階の連続した負荷切替ができます。
- ・2つのアダプターにより、シフト・レバーはあらゆる自転車に取り付けることができます。
- ハンドルバー、ステムどちらにでも取り付けが可能です。

## 重要

走行中は決してブレーキを使用しないで下さい。

エラストゲルローラー(タイヤが接触して回転する赤いローラー部)とタイヤに致命的なダメージを与えます。

- ・トレーナーを使用すると負荷ユニットは発熱して高温になります。トレーニング終了後、負荷ユニットが冷めるまでは負荷ユニットに触れないで下さい。

## 06\_負荷ユニットの取付け

- ・Power Mag Smart B+ のローラー直径は30mmです。
- ・負荷ユニット(A)のフレームへの取り付け方法は、フレームの取扱説明書P4を参照してください。
- ・ユニットのプラスチック・カバー(図1,2)を取外し、バッテリー(H)を挿入します。"+"の文字が書いてある側を外側にします。
- ・プラスチック・カバーを取り付け、ネジを締め付けます。(図3)

## 07\_シフト・レバーの取付け

- ・シフト・レバー(A)はハンドルバーまたはハンドルシステムに取り付けることができます。ハンドルバーに取り付けるときは、図4のようにハンドルバーサポート(C)をシフト・レバー(A)に取り付けます。図5,6のようにボルト(E)を取り付け連結します。

注意

バーテープを巻いている部分に取り付ける場合は、図7のようにシフト・レバーを取り付ける前にハンドルバーサポートにハンドルバーカバー(F)を取り付けてください。

図8,9のようにストラップ(B)をスライドさせてハンドルバーサポートに通します。

バーテープを巻いていない部分に取り付ける場合は、図12のようにストラップにアンチスリップラバー(G)を使用します。

アンチスリップラバーの穴にストラップを通してから

ハンドルバーサポートに通し、再びアンチスリップラバーのもう一方の穴にストラップを通します。

図13,14のようにシフト・レバーをハンドルバーに取り付けてストラップを締めます。

ハンドルシステムに取り付けるときは、図15のようにハンドルバーサポート(D)をシフト・レバー(A)に取り付けます。図16,17のようにボルト(E)を取り付け連結します。

注意：ハンドルシステムに取り付けるときは、図10のようにアンチスリップラバーの穴にストラップを通してから、図18,19のようにハンドルバークランプサポートの穴にストラップを通します。そして図20のように再びアンチスリップラバーのもう一方の穴にストラップを通します。

図21,22のようにストラップを締めます。

以上でシフト・レバーの取り付けは完了です。負荷は最小(1)から最大(8)まで調整することができます。

注意：現在の負荷はシフト・レバーに表示されます。注意：負荷が最小(1)のときにシフト・レバー操作して負

荷を小さくしようとしても負荷は変わりません。

同様に負荷が最大(8)のときにシフト・レバーを操作して負荷を大きくしようとしても負荷は変わりません。

注意：負荷を7から8に変えるとき、負荷を2から1に変えるとき、レバーを操作したときのクリック感

は他の負荷で操作するときと比べるとクリック感がありません。これは仕様によるもので故障ではありません。

## 08\_シフトレバーを動かしても負荷が変わらない時は、以下の手順を行って下さい。

・レバーがレベル1の状態を保持できない場合、六角アジャストメントを締め、レベル1の状態に止まるように調整して下さい。(図23)

・レバーがレベル8の状態を保持できない場合、六角アジャストメントを緩め、レベル8の状態に止まるように調整して下さい。(図24)

警告：シフト・レバーを自転車に取り付けるときは、ケーブルが自転車の作動部、回転部と接触しないように設置してください。

またケーブルは延ばした状態でご使用下さい。ケーブルの曲がりがつきついた状態でシフト・レバーを操作すると、ケーブルが切れたりシフト・レバーが破損する恐れがあります。

## 09\_トレーニングデータの通信

- ・ホームトレーナーの内部センサーがスピードの

計測をし、パワー、ケイデンス、スピードのデータを電波 (ANT+またはBluetooth Smartプロトコル) で通信します。

- ・センサーの感知は、それぞれの外部デバイスやアプリによって異なります。詳細につきましては、デバイスの説明書をご参照下さい。
- ・データ通信は、お使いのプロトコルによって多少異なります。ペダリングを開始することにより、ホームトレーナーが始動し、データの送信を続けます。
- ・2分以上ペダリングをしない状態が続くと、センサーがスタンバイ・モード(省エネ・モード)に入り、データの通信を停止します。ペダリングを再度開始することによりスタンドバイ・モードが解除され、データの送信が再開されます。アプリや他のデータに接続する前にペダリングを開始する必要があるのは、この為です。

注: ANT+のサイクル・コンピューターやGPSデバイスでスピードとケイデンスのデータを表示させる為には、デバイスがANT+ Speed and Cadenceプロトコルとの互換性が必要です。

また、パワーの表示にはANT+ Powerプロトコルの互換性が必要です。

ANT+と互換性のあるデバイスにつきましては、以下のウェブサイトでご確認ください。

<http://www.thisisant.com/directory>

よくある質問に関しましては、ELITE社のウェブサイトでも御確認頂けます。(英語)

## 10\_シフト・レバーのキャリブレーション

トレーニング中にパワー数値の異常を感じたら、以下の手順でキャリブレーションを行って下さい。この異常は、パワー・データとシフトレバーのポジションが正しくシンクロしていないことによるものです。マザーボードにより、キャリブレーションを行うことをお奨めします。

- ・バッテリーを挿入する部分の蓋を開けます。(図1)
- ・レバーをレベル1に合わせます。
- ・マザーボードにあるボタンを5秒間、LEDが3回点滅するまで押し続けます。(図25)
- ・レバーをレベル8に合わせます。
- ・マザーボードのボタンを1回押すと、LEDが3回点滅します。
- ・バッテリーを挿入する部分の蓋を閉めます。(図3)

このキャリブレーション作業がうまく完了していない場合は、LEDが約10秒間点灯し続けます。

## 11\_自転車の取り外し

シフト・レバーをハンドルバーから取り外してから

自転車をトレーナーから取り外します。

## 12\_警告

・スマートフォン、タブレットやサイクル・コンピューターとの接続には、ANT+"Speed and Cadence"と"ANT+ Power"、または、Bluetooth Smartプロトコルとの互換性が必要です。

・本トレーナーは自動負荷調整機能が付いておりませんので、外部デバイスに接続した場合でも、アプリやサイクル・コンピューターでの負荷調整はできません。負荷調整はシフトレバーにより手動で行って下さい。

・トレーナーを使用することで、赤いローラー部分が僅かに磨耗することがありますが、異常ではありません。ローラーの元々の厚みは10mmですが、ELITE社の行ったテストでは、20,000kmの継続使用を行った後でも、ローラーの磨耗は僅か0.1mm程度です。それ以上の磨耗があった場合でも、使用に差し支えはありません。不注意や適切でない使用による過度の磨耗は保証の対象外となっております。

・細いタイヤや、適切でない空気圧で使用すると、エ

ラストゲルのローラーを損傷することがあります。

・トレーナーを濡れた場所で使用しないで下さい。

電子部品の損傷につながる可能性があります。

・長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外して下さい。

・Power Mag Smart B+には、CR2032型のバッテリーを使用します。

## 13\_注意

・テレビ、ラジオやエンジンのそばにトレーナーを設置すると、電磁波の影響により、計測値に悪影響を及ぼすことがありますので、それらの機器類から最低1.5m以上離して使用するようして下さい。他のセンサーを自転車で付けている場合、電波が妨害されることがありますので、それらのバッテリーを外すようして下さい。

## 14\_製品の廃棄に関する情報

### 1) ヨーロッパ連合内

本製品は、欧州指令 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE に準拠します。



機器または包装に記載されているこのマークは、使用寿命が尽きた際は、本製品を他の廃棄物と分けてごみ収集に出す必要があることを示しています。

したがって、製品寿命が尽きた時、使用者は、電子および電気技術廃棄物用に区別されるごみ収集の

ために、適切なごみ処理センターに機器を持ち込むか、同等のタイプの新製品を購入する際に販売店に返却する必要があります。

廃棄された機器をリサイクル、処理、環境に配慮した処分を行うための適切に区分して回収することは、環境や人々の健康に悪影響を及ぼすのを防ぐのに役立ち、また、機器の構成部品の再利用および/またはリサイクルを促進します。

本製品を不適切に処分すると、施行中の規則に明記された罰則が課される可能性があります。

## 2) ヨーロッパ連合圏外の諸国

本製品を処分する場合は、現地当局に連絡して、どのような処分方法が適用されるかをお尋ねください。

### テクニカルサポート：

電話番号 +39 049 5940044

Eメールアドレス： [info@elite-it.com](mailto:info@elite-it.com)

## Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer

### 01\_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDEDELINGEN

Voor u de trainer gebruikt, lees aandachtig de onderstaande mededelingen door voor uw gezond- en veiligheid.

1. De inrichting moet niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, seniorie of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of aanwijzingen gekregen hebben.
2. Kinderen die onder toezicht staan mogen niet spelen met de inrichting.
3. Laat uw gezondheid door uw (sport)arts keuren voor u met de training aanvangt.
4. Kies de trainingswijze die het beste bij uw gezondheid en lichamelijke weerstand past.
5. Als u tijdens de training buitengewone vermoeidheid of pijn vaststelt, onderbreek dan onmiddellijk het gebruik van de trainer en raadpleeg uw arts.

De bovenstaande mededelingen hebben een algemeen karakter en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van de trainer moeten worden toegepast, en waarvoor de gebruiker uitsluitend aansprakelijk is.

### 02\_WIJZIGINGEN AAN PRODUCTEN

ELITE behoudt zich het recht voor om de producten of de specificaties ervan te wijzigen zonder meldingsplicht of een andere communicatie vooraf aan de klant, ook gezien de technologische bijwerking, van:

- a) wijzigingen die geen negatieve uitwerking op de prestaties van het product hebben;
- b) wijzigingen die nodig zijn om aan de productspecificaties te voldoen of deze te verbeteren;
- c) wijzigingen die nodig zijn voor de aanpassing aan wettelijke voorschriften of toepasselijke reglementaire

voorschriften.

ELITE behoudt zich het recht voor om producten met dergelijke verbeteringen te leveren zonder verplicht of aansprakelijk te zijn voor de toepassing van deze verbeteringen aan eerder gekochte producten. ELITE behoudt zich tevens het recht voor om de prijzen en verkrijgbaarheid van modellen te wijzigen n.a.v. de marktomstandigheden, de verkrijgbaarheid van componenten en andere zakelijke overwegingen.

### 03\_DISCLAIMER

Elite S.r.l. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele tijdelijke of permanente aantasting van de lichamelijke integriteit van de gebruiker die het directe of indirecte gevolg is van het gebruik van de trainer.

### 04\_BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN

Controleer of alle volgende onderdelen aanwezig zijn:

- |                           |          |
|---------------------------|----------|
| 1 Weerstandsunite         |          |
| 1 Onderdelenzakje met:    |          |
| 1 Inbussleutel            |          |
| 2 M6 bouten               |          |
| 2 Onderlegingen M6        |          |
| 1 Bedieningshendel        | (Ref. A) |
| 1 Riempje                 | (Ref. B) |
| 1 Stuurhouder             | (Ref. C) |
| 1 Stuurbevestigingshouder | (Ref. D) |
| 1 Schroef                 | (Ref. E) |
| 1 Stuurbescherming        | (Ref. F) |
| 1 Antislip rubber         | (Ref. G) |
| 1 Batterij CR2032         | (Ref. H) |

### 05\_INLEIDING

- Met deze rollertrainer is het mogelijk om doeltreffend en eenvoudig te trainen en te helpen om de eigen prestaties te verbeteren.
- De Power Mag Smart B+ is aan de binnenkant voorzien van een sensor die de snelheid op kan meten en door middel van rekenmethoden de cadans en de kracht die ontwikkeld wordt kan berekenen. Deze waarden worden via de ANT+™ en Bluetooth Smart protocollen naar de smartphone/tablet/fietscomputer gestuurd.
- Er wordt geadviseerd om de Power Mag Smart B+ met de myETraining app van ELITE te gebruiken die ontwikkeld is voor Android en iOS smartphones en tablets, maar het gebruik met andere apps die compatibel zijn met het ANT+™ en/of Bluetooth Smart protocol is ook mogelijk.
- Dankzij de bedieningshendel is het mogelijk om op elk moment het weerstandsniveau in te stellen en de training op die manier aan de persoonlijke eisen aan te passen. Een

inwendige sensor neemt de stand van het weerstandsniveau waar en berekent dus de juiste krachtwaarden.

- De bedieningshendel is een sequentiële keuzeschakelaar waarmee de weerstand eenvoudig en intuïtief veranderd kan worden door een keuze te maken uit 8 verschillende instelbare niveaus.
- De bedieningshendel is zo ontwikkeld dat deze op alle soorten fietssturen gemonteerd kan worden; bovendien kan de hendel dankzij twee adapters die voorhanden zijn zowel op het stuur als op de stuurbevestiging gemonteerd worden.

### **BELANGRIJK**

- **Tijdens het gebruik van de trainer niet remmen, hierdoor worden de rol en de band onherstelbaar beschadigd**
- **De weerstandseenheid wordt tijdens het gebruik behoorlijk heet**
- **Wacht totdat deze afgekoeld is voordat u het vliegwiel aanraakt**

## **06\_MONTAGE VAN DE EENHEID**

- Weerstandseenheid met rol Ø 30 mm.
- Steek de netvoeding in het stopcontact en de stekkerverbinding in de weerstandseenheid.
- Doe de batterij (ref. H) erin door het plastic deksel van de eenheid te verwijderen (afb. 1 en 2). Let op dat de zijde met het “+” symbool van de batterij naar buiten gedraaid is.
- Het het plastic deksel weer dicht en draai de schroef vast (afb. 3).

## **07\_MONTAGE VAN DE BEDIENINGSHENDEL**

De bedieningshendel (ref. A) kan zowel op het stuur als op de stuurbevestiging gemonteerd worden.

- Montage op het stuur: Monteer de stuurhouder (ref. C) aan de bedieningshendel (ref. A) (fig. 4 en bevestig de houder met de schroef (ref. E) aan de hendel (fig. 5 en 6).  
!!LET OP!!
- Breng bij sturen met tape de stuurbescherming (ref. F) op de stuurhouder (ref. C) aan, voordat u de bedieningshendel (ref. A) op het stuur monteert (fig. 7).

- Laat het riempje (ref. B) door het speciale gat in de stuurhouder (ref. C) lopen (fig. 8 en 9).
- Breng bij sturen zonder tape het antislip rubber (ref. G) op het riempje (ref. B) (fig. 10) aan; laat het riempje (ref. B) door het gat in de stuurhouder (ref. C) lopen (fig. 11) en steek het lipje van het riempje (ref. B) in de inkeping in het antislip rubber (ref. G) (fig. 12).
- Breng de bedieningshendel (ref. A) op het stuur aan en zet hem met de borgknop vast (fig. 13 en 14).
- Montage op de stuurbevestiging: Monteer de stuurbevestigingshouder (ref. D) op de bedieningshendel

(ref. A) (fig. 15) en maak daarbij gebruik van de schroef (ref. E) (fig. 16 en 17).

!!LET OP!!

Breng het antislip rubber (ref. G) op het riempje (ref. B) (fig.10) aan; laat het riempje (ref. B) door het gat in de stuurbevestigingshouder (ref. D) lopen (fig. 18 en 19) en steek het lipje van het riempje (ref. B) in de inkeping in het antislip rubber (ref. G) (fig. 20).

- Zet hem met de borgknop vast (fig. 21 en 22).
- Nu kan er met het trainen begonnen worden waarbij het mogelijk is om de minimum weerstand (waarde 1) tot de maximum weerstand (waarde 8) te veranderen.

!!LET OP!!

Het ingestelde weerstandsniveau wordt op de bedieningshendel weergegeven.

!!LET OP!!

Als u op de laagste stand (1) probeert om de weerstand nog meer te verlagen dan beweegt de bedieningshendel (A) maar verandert het weerstandsniveau niet.

Als u op de hoogste stand (8) probeert om de weerstand nog meer te verhogen dan beweegt de bedieningshendel (A) maar verandert het weerstandsniveau niet.

NB: Als u van het 7e naar het 8e niveau en van het 2e naar het 1e niveau overschakelt maakt de hendel niet de typische klik van de omschakeling tussen de verschillende niveaus. Dit is geen defect maar dit is de normale werking van de hendel.

Wanneer de beweging van de hendel van de keuzeschakelaar niet overeenstemt met een verandering van de weerstand op de eenheid is het mogelijk om het zeskantige stelelement van de kabelmantel op één van de volgende manieren af te stellen:

- als de hendel niet in de stand van de minimum weerstand (1) blijft staan, moet u het zeskantige stelelement vaster draaien om de minimum stand op de juiste manier te handhaven (afb. 23);
- als de hendel niet in de stand van de maximum weerstand (8) blijft staan, moet u het zeskantige stelelement losser draaien om de maximum stand op de juiste manier te handhaven (afb. 24).

!!LET OP!!

Zet de bedieningshendel vast en let er daarbij op dat de stekker niet in contact komt met de bewegende delen van de fiets.

## **08\_VERZENDEN VAN DE TRAININGSGEGEVENS**

- De sensor aan de binnenzijde van de roller trainer kan de snelheid van de trainer opmeten en de gegevens van de snelheid, de cadans en de kracht radiografisch verzenden (ANT+™ en Bluetooth Smart protocol).

- Elk extern apparaat/app heeft verschillende procedures om de sensoren te zoeken, raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van het apparaat/de app.

- De wijze waarop de gegevens verzonden worden varieert een beetje afhankelijk van het protocol dat wordt gebruikt; in ieder geval begint de rollertrainer de gegevens te verzenden vanaf het moment dat de gebruiker begint te fietsen en blijft vervolgens doorgaan met verzenden.

- Twee minuten nadat de gebruiker stopt met fietsen gaat de sensor in stand-by staan (stroomspaarstand) en dan houdt de eenheid op met het verzenden van de gegevens. Om de sensor uit de stand-by fase te laten gaan hoeft de gebruiker slechts weer te beginnen te fietsen.

Op die manier zal de sensor weer beginnen met het verzenden van de gegevens. Daarom moet er eerst begonnen worden met fietsen voordat de verbinding met apps of andere randapparaten wordt gemaakt.

NB: Om de gegevens van de snelheid en/of de cadans met een ANT+™ fietscomputer / navigator te laten weergeven moet het randapparaat compatibel zijn met het "ANT+™ Snelheid & Cadans" protocol. Om het gegeven van de kracht te laten weergeven moet de fietscomputer /navigator compatibel zijn met het "ANT+™ Kracht" protocol.

De volledige lijst van de randapparaten die compatibel zijn met één of beide protocollen is beschikbaar op de ANT+™ site:

<http://www.thisisant.com/directory>

Bezoek voor meer informatie de site van ELITE en de betreffende pagina met FAQ.

## 09 TRAINING

Er wordt geadviseerd om de Power Mag Smart B+ met de My E-Training app van ELITE te gebruiken die ontwikkeld is voor smartphones en tablets, maar het gebruik met andere apps die compatibel zijn met het ANT+™ en/of Bluetooth Smart protocol is ook mogelijk. Verder zijn er veel fietscomputers / navigators van de laatste generatie die compatibel zijn met het ANT+™ protocol en die de door de Power Mag Smart B+ gestuurde gegevens dus kunnen weergeven zonder dat er een applicatie gebruikt hoeft te worden.

Om de snelheid om de juiste manier te berekenen moet de waarde van de wielomtrek op het randapparaat ingesteld worden.

De in te stellen omtrek is die van de rol van de weerstandeenheid (94 mm).

Indien men My E-Training gebruikt, voert wanneer eenmaal de correcte rol ingesteld is, de app My E-Training automatisch de correcte omtrekswaarde in.

Indien er een andere app of randapparatuur gebruikt wordt, dan is de waarde van de in te stellen omtrek 94 mm

NB:

- Een verkeerde instelling van de rollertrainer leidt tot onjuiste krachtgegevens.

- Een paar minuten na niet-gebruik gaat de sensor uit om de batterij te sparen. Om het sturen van de gegevens weer te activeren moet u beginnen te fietsen.

- De cadans die door de trainer wordt gestuurd is het resultaat van een berekening en hiervoor moet de ketting strak staan om de juiste berekening te kunnen maken. Daarom kan het gebeuren dat de waarde in bijzondere omstandigheden (bijv. lage versnelling) niet nauwkeurig is.

- De rollertrainer kan de gegevens zowel via het Bluetooth Smart protocol als het ANT+™ protocol sturen maar het is niet mogelijk om beide protocollen gelijktijdig te gebruiken.

- Als het ANT+™ protocol wordt gebruikt kunnen de trainingsgegevens (snelheid, cadans en kracht) op meerdere randapparaten weergegeven worden terwijl als het Bluetooth Smart protocol wordt gebruikt de trainingsgegevens alleen op één randapparaat tegelijk weergegeven kunnen worden.

## 10 AFSTELLEN VAN DE BEDIENINGSHENDEL

Als er tijdens het gebruik abnormale krachtwaarden worden waargenomen, die gekoppeld zijn aan het gebrek van synchronisatie tussen de krachtwaarden en de stand van de keuzeschakelaar, wordt geadviseerd om de volgende afstelling op de elektronische kaart uit te voeren:

- Maak het batterijvak open (afb. 1).
- Zet de hendel op de stand van de minimum weerstand (niveau 1).
- Druk één keer gedurende "5" seconden op de toets op de elektronische kaart (afb. 25) totdat de led 3 keer knippert.
- Begin te fietsen op een hogere snelheid dan 10 km/u en verander om de 5 seconden van niveau totdat u de hoogste weerstand (8) heeft bereikt. • Blijf nog 5 seconden op de hoogste weerstand (8) doorfietsenbevestiging.

NB: Tijdens het fietsen mag er niet van versnelling veranderd worden.

NB: Na het laagste weerstandsniveau (1) is het mogelijk om snelheid te minderen.

- Als de procedure op de juiste manier verlopen is, blijft de led 20 seconden constant branden; anders, d.w.z. als de procedure niet op de juiste manier verlopen is, gaat de led na 120 seconden (max. tijd voor de afstelling) 20 seconden knipperen.
- Doe het batterijvak (afb. 3) weer dicht.

## 11 DE FIETS VERWIJDEREN

- Haal de regelknop van het stuur.

## 12 WAARSCHUWINGEN



- De smartphone/tablet/fietscomputer moet compatibel zijn met de protocollen “ANT+™ Snelheid & Cadans”, “ANT+™ Kracht” en Bluetooth Smart.
- Met de weerstandseenheid is het, ondanks het maken van een verbinding met een extern apparaat, niet mogelijk om de weerstand automatisch met een app/fietscomputer te veranderen. De fietser moet dit met de hand doen door middel van de sequentiële keuzeschakelaar.
- Tijdens het gebruik van de Power Mag Smart B+ met de Elastogel rol, is kleine slijtage ervan normaal. De tests die bij Elite gedaan zijn tonen aan dat na continu gebruik van 20.000 km de slijtage rond 0,1 mm is en aangezien de totale dikte 10 mm is, verhindert een veel grotere slijtage de juiste werking van de trainer. Claims die te wijten zijn aan oneigenlijk of nalatig gebruik worden niet in aanmerking genomen. Er kan een beetje slijtage van het rubber gedeelte optreden, dit is normaal.
- Door het gebruik van smalle banden of banden met niet geschikte bandenspanning kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.
- Berg de Power Mag Smart B+ niet op natte of vochtige plaatsen op. Hierdoor kunnen de elektronische onderdelen beschadigd worden.
- Als u merkt dat het wiel op de Elastogel rol slijpt moet u de kracht op het pedaal progressiever instellen. Door met een band die op de rol slijpt te trainen kan de Elastogel rol onherstelbaar beschadigd worden.
- De meting van de kracht door de Power Mag Smart B+ is het resultaat van rekenformules en is dus slechts een schatting van de werkelijke kracht die door de fietser wordt ontwikkeld. Er zijn veel variabelen die de totale weerstand die door de rollertrainer wordt ontwikkeld kunnen beïnvloeden en over sommige daarvan heeft de sensor geen controle (bijv. bandenspanning, bandensoort enz.) en dus is het onmogelijk om de fout van de door de Power Mag Smart B+ berekende krachtwaarde te schatten.
- De batterij verwijderen indien het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

## 13\_BATTERIJ

De computer van de Power Mag Smart B+ werkt op een batterij type CR2032.

### LET OP:

- **Werp lege batterijen in de speciaal daarvoor bestemde afvalbakken.**
- **Gooi ze niet zomaar weg.**
- **Als de batterij vervangen wordt door een andere batterij van een verkeerd type bestaat er ontploffingsgevaar.**

## 14\_NOTE

- Plaatsen dichtbij de televisie, de radio en motoren brengen sterke golven en elektromagnetische storingen voort, die onjuiste metingen kunnen veroorzaken. Gebruik het apparaat niet binnen een straal van ongeveer anderhalve meter afstand van andere zenders. Gebruik geen andere draadloze apparaten gelijktijdig. De metingen kunnen verkeerd blijken te zijn. Eventuele andere kracht-/cadans-/snelheidsensoren die op uw fiets aangebracht zijn kunnen storingen veroorzaken, daarom is het dus raadzaam om de werking hiervan uit te schakelen door de batterij te verwijderen of de betreffende magneet te verplaatsen.

## 15\_INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

### 1) BINNEN DE EUROPESE UNIE

Dit product is in overeenstemming met de EU Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG.



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieuverantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat.

De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt het opleggen van administratieve sancties met zich mee zoals bepaald door de geldende normen.

Die wederrechtelijke Entsorgung wird von den Gesetzgebern sanktioniert.

### 2) IN NIET-EU LANDEN

Als u dit product wenst af te voeren neemt u contact op met de lokale overheid die verantwoordelijk is voor afvalverwerking en de aangewezen methodes.

### Technische ondersteuning:

Phone +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

## Dziękujemy za wybranie trenera Elite

### 01\_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed korzystaniem z trenera należy uważnie przeczytać poniższe uwagi dot. zdrowia i bezpieczeństwa.

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia

2. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki

3. Przed rozpoczęciem programu treningowego należy przejść odpowiednie badania lekarskie.

4. Wybierz poziom treningu odpowiedni do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia.

5. Jeżeli czujesz szczególne zmęczenie lub ból podczas ćwiczeń, zaprzestań korzystania z trenera i natychmiast skonsultuj się ze swoim lekarzem.

Powyższe uwagi są ogólne i nie stanowią wszystkich możliwych środków ostrożności, które należy przedsięwziąć w celu odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania trenera, co stanowi wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

### 02\_ZMIANY W PRODUKTACH

ELITE, również z uwagi na wprowadzane unowocześnienia technologiczne, zastrzega sobie prawo do wprowadzania następujących zmian w produktach i ich parametrach, bez obowiązku wcześniejszego informowania klienta o tym fakcie:

- zmiany nie wpływające negatywnie na parametry użytkowe produktu;
- zmiany niezbędne do zapewnienia lub ulepszenia parametrów użytkowych produktu;

c) zmiany niezbędne do dostosowania produktu do mających zastosowanie wymagań prawnych lub uregulowań.

ELITE zastrzega sobie również prawo do dostarczania produktów z takimi ulepszeniami bez żadnych zobowiązań lub odpowiedzialności za dokonanie takich samych zmian w uprzednio zakupionych produktach oraz zastrzega sobie prawo do zmiany cen i dostępności modeli zgodnie z warunkami rynkowymi, dostępnością komponentów i innymi uwarunkowaniami firmy.

### 03\_WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Firma ELITE srl nie ponosi odpowiedzialności za trwałe lub tymczasowe urazy użytkownika będące bezpośrednią lub pośrednią konsekwencją korzystania z trenera.

### 04\_NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI

Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie z poniższych części:

1 urządzenie oporowe

1 woreczek z częściami:

1 klucz imbusowy

2 śruby M6

2 podkładki

1 manetka (A)

1 pasek (B)

1 przejściówka na kierownicę

(C)

1 mocowanie na kierownicę

(D)

1 śruba

(E)

1 osłona kierownicy

(F)

1 gumka antypoślizgowa

(G)

1 bateria CR2032

(H)

### 05\_WPROWADZENIE

- Trener Power Mag Smart B+ dzięki prostym i skutecznym treningom pozwoli Ci poprawić kondycję.

- Wbudowany czujnik odczytuje dane prędkości i oblicza kadencję oraz moc przy pomocy matematycznych algorytmów. Wartości te są następnie przesyłane do smartfona, tabletu lub licznika rowerowego za pośrednictwem protokołów ANT+ i Bluetooth Smart.

- Sugerujemy stosowanie trenera z aplikacją ELITE My E-Training, stworzoną na smartfony i tablety z systemami iOS i Android. Może być on również stosowany z innymi aplikacjami kompatybilnymi z protokołami ANT+ lub Bluetooth Smart.

- Sesja treningowa może być dowolnie dostosowywana przez zmienianie poziomu oporu za pomocą manetki. Czujnik wewnętrzny podnosi poziom oporu i oblicza prawidłowe wartości mocy.

- Prosta i intuicyjna w użyciu manetka obsługuje 8 kolejnych poziomów oporu.

- Manetkę można zamontować za pomocą dwóch adapterów na wszystkich typach kierownic rowerowych lub na mostku.

### OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy na trenerze nie należy używać hamulców, gdyż grozi to trwałym uszkodzeniem rolki i opony
- Urządzenie oporowe znacznie rozgrzewa się podczas pracy
- Zaczekaj, aż wystygnie zanim dotkniesz koła zamachowego

## 06\_MONTAŻ URZĄDZENIA

- Urządzenie oporowe z rolką o średnicy 30 mm.
- W celu przymocowania urządzenia (A) do ramy wykonaj czynności opisane w instrukcji montażu ramy.
- Zdejmij plastikową pokrywę urządzenia (rys. 1 i 2) i włóż baterię (H). Upewnij się, że strona z symbolem „+” jest skierowana na zewnątrz.
- Zamknij plastikową pokrywę i dokręć śrubę (rys. 3).

## 07\_MONTAŻ MANETKI

Manetkę (A) można zamontować na kierownicy lub na mostku.

- Na kierownicy: zamontuj przejściówkę na kierownicę (C) do manetki (A) (rys. 4) i za pomocą śruby (E) przykręć ją do manetki (rys. 5 i 6).

!!UWAGA!!

W przypadku kierownicy z owijką przed zamontowaniem manetki (A) na kierownicy do przejściówki na kierownicę (C) zastosuj osłonę kierownicy (F) (rys. 7).

- Przeprowadź pasek (B) przez otwór w przejściówce na kierownicę (C) (rys. 8 i 9).

W przypadku kierownicy bez owijki do paska (B) zastosuj gumkę antypoślizgową (G) (rys. 10), przeprowadzając pasek (B) przez jej pierwsze wycięcie oraz otwór w przejściówce na kierownicę (C) (rys. 11). Następnie przeprowadź pasek (B) przez drugie wycięcie w gumce antypoślizgową (G) (rys. 12).

- Przymocuj manetkę do kierownicy (A) za pomocą paska (rys. 13 i 14).

- Na mocowaniu kierownicy: zamontuj mocowanie na kierownicę (D) do manetki (A) (rys. 15) za pomocą śruby (E) (rys. 16 i 17).

!!UWAGA!!

W przypadku montowania do mostka zastosuj do paska (B) gumkę antypoślizgową (G) (rys. 10) i przeprowadź pasek (B) przez otwór w mocowaniu na kierownicę (D) (rys. 18 i 19), a następnie przeprowadź pasek (B) przez wycięcie w gumce

antypoślizgową (G) (rys. 20).

- Dokręć śrubę przytrzymującą (rys. 21 i 22).

- Teraz można rozpocząć trening. Opór jest regulowany w skali od 1 (minimum) do 8 (maksimum).

!!UWAGA!!

Wybrana wartość oporu jest widoczna na manetce.

!!UWAGA!!

Przy minimalnym oporze (1) próba zmniejszenia oporu spowoduje, że manetka (A) poruszy się bez zmiany oporu.

Przy maksymalnym oporze (8) próba zwiększenia oporu spowoduje, że manetka (A) poruszy się bez zmiany oporu.

Informacja: Podczas zmiany z pozycji 7. na 8. oraz z 2. na 1. manetka nie wydaje dźwięku kliknięcia tak, jak w pozostałych przypadkach. Jest to normalne i poprawne działanie urządzenia.

W przypadku braku reakcji oporu na zmianę położenia przełącznika wykonaj następującą procedurę na osłonie przewodu:

- Jeśli dźwignia nie utrzyma położenia minimalnego oporu (1), dokręć sześciokątną nakrętkę regulacyjną do momentu utrzymywania położenia (rys. 23).

- Jeśli dźwignia nie utrzyma położenia maksymalnego oporu (8), poluźnij sześciokątną nakrętkę regulacyjną do momentu utrzymywania położenia (rys. 24).

!!UWAGA!!

Podczas mocowania manetki upewnij się, że przewód regulacyjny nie styka się z ruchomymi częściami roweru.

## 08\_TRANSMISJA DANYCH TRENINGOWYCH

- Czujnik wewnętrzny trenera może mierzyć prędkość oraz przekazywać dane mocy, kadencji i prędkości radiowo (protokoły ANT+ i Bluetooth Smart).

- Każdy typ urządzenia zewnętrznego czy aplikacje mają inne procedury wyszukiwania czujników. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji danego urządzenia.

- Przesyłanie danych nieznacznie różni się w zależności od stosowanego protokołu. Mimo tego po rozpoczęciu pedałowania trener rozpoczyna i kontynuuje wysyłanie danych.

- Po zaprzestaniu pedałowania na dłużej niż 2 minuty czujnik przejdzie w tryb gotowości (tryb oszczędzania energii), a urządzenie przestaje transmitować dane. Aby opuścić tryb gotowości, po prostu zacznij ponownie pedałować, a czujnik rozpocznie przesyłanie danych. Z tego powodu konieczne jest rozpoczęcie pedałowania przed podłączeniem do aplikacji lub innych urządzeń.

INFORMACJA: W celu wyświetlania danych prędkości i kadencji na liczniku rowerowym lub urządzeniu GPS ANT+, urządzenie musi być zgodne z protokołem „ANT+ Speed and Cadence”. W celu wyświetlania danych mocy na liczniku rowerowym lub urządzeniu GPS ANT+, urządzenie musi być zgodne z protokołem „ANT+ Power”.

Listę urządzeń kompatybilnych z przynajmniej jednym z tych protokołów zamieszczono na stronie internetowej ANT+ :<http://www.thisisant.com/directory>

Więcej informacji oraz najczęściej zadawane pytania (ang. FAQ) znajdują się na stronie internetowej ELITE.

## 09 TRENING

Sugerujemy stosowanie trenera Power Mag Smart B+ z aplikacją ELITE My E-Training stworzoną specjalnie na smartfony i tablety, choć można go również stosować z innymi aplikacjami zgodnymi z protokołami ANT+ i/lub Bluetooth Smart.

Co więcej, istnieje kilka liczników rowerowych/urządzeń GPS nowej generacji kompatybilnych z protokołem ANT+, które mogą wyświetlać dane przesyłane przez trenera bez korzystania z aplikacji.

Aby uzyskać prawidłowe dane prędkości, w urządzeniu należy ustawić obwód koła.

Obwód, który należy ustawić, to obwód rolki urządzenia oporowego (94 mm).

W przypadku stosowania aplikacji My E-Training, po prawidłowym ustawieniu rolki aplikacja automatycznie wprowadza prawidłową wartość obwodu.

W przypadku stosowania innej aplikacji lub urządzenia należy ustawić obwód rolki o wartości 94 mm.

INFORMACJA:

– Nieprawidłowa konfiguracja trenera może skutkować niedokładnymi danymi mocy.

– Po kilku minutach nieaktywności czujnik automatycznie wyłącza się w celu oszczędności energii. Aby go ponownie aktywować, zacznij pedałowac.

– Kadencja przedstawiana przez trenera jest wynikiem obliczeń, a do uzyskania dokładnych danych łańcuch rowerowy musi być odpowiednio naprężony. Dlatego w niektórych warunkach (na przykład przy niskich przełożeniach) wartość ta może nie być precyzyjna.

Trener wysyła dane za pośrednictwem protokołów Bluetooth Smart i ANT+, ale nie można stosować ich w tym samym momencie.

– Dzięki protokołowi ANT+ można monitorować dane treningowe (prędkość, kadencję i moc) na wielu urządzeniach, ale protokół Bluetooth Smart umożliwia wyświetlanie danych treningowych tylko na jednym urządzeniu naraz.

## 10 KALIBRACJA MANETKI

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowych danych mocy podczas treningu postępuj zgodnie z poniższymi krokami. Przyczyną może być nieprawidłowa synchronizacja pomiędzy danymi mocy a położeniem przełącznika. Sugerujemy przeprowadzenie następującej kalibracji na płycie głównej:

- Otwórz przegrodę baterii (rys. 1)
- Przesuń dźwignię w położenie min. (poz. 1).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na płycie głównej przez pięć (5) sekund (rys. 25), aż zamruga (3) razy.
- Zacznij pedałowac, a powyżej 10 km/godz. zwiększaj poziom co 5 sekund, aż do osiągnięcia maksymalnego możliwego oporu (8).
- Kontynuuj pedałowanie przy maksymalnym możliwym oporze (8) przez kolejne 5 sekund.
- INFORMACJA: Nie zmieniaj przełożeń podczas pedałowania.
- INFORMACJA: Możliwe jest zmniejszenie prędkości poniżej minimalnego poziomu oporu (1).
- Po pomyślnym zakończeniu procedury dioda LED będzie świecić przez 20 sekund. W przeciwnym razie po 120 sekundach (maksymalny czas kalibracji) dioda LED będzie migać przez 20 sekund.
- Zamknij przegrodę baterii (rys. 3).

## 11 ZDEJMOWANIE ROWERU

- Zdejmij manetkę z kierownicy.

## 12 OSTRZEŻENIE

- Smartfon/tablet licznik rowerowy musi być zgodny z protokołami ANT+ „Speed and Cadence”, „ANT+ Power” lub Bluetooth Smart.

- Pomimo że urządzenie oporowe może łączyć się z urządzeniem zewnętrznym, automatyczna regulacja oporu za pomocą aplikacji licznika rowerowego nie jest możliwa. Rowerzysta musi ręcznie wyregulować opór za pomocą przełącznika.

- W przypadku używania trenera Power Mag Smart B+ z rolką z elastozelu, niewielkie zużycie rolki jest całkowicie normalne. Badania przeprowadzone przez firmę Elite dowodzą, że po ok. 20 000 kilometrów rolka ściera się o mniej więcej 0,1 mm. Rolka ma grubość 10 mm, dlatego nawet znacznie większe zużycie nie wpływa na prawidłową pracę trenera. Producent nie uznaje reklamacji wad spowodowanych nieprawidłowym lub niedbałym użytkowaniem. Niewielkie zużycie części gumowych jest całkowicie normalne.

- Jazda na trenerze na wąskich oponach lub napompowanych do nieprawidłowego ciśnienia grozi trwałym uszkodzeniem rolki z elastozelu.

- Nie przechowywać trenera Power Mag Smart B+ w miejscach mokrych ani wilgotnych. Grozi to uszkodzeniem elektroniki podzespołów.

- W przypadku stwierdzenia ślizgania się koła po rolce z elastozelu należy pedałowac bardziej równomiernie. Trening ze ślizgającą się oponą może trwale uszkodzić rolkę z elastozelu.

- Trener Power Mag Smart B+ oblicza szacunkową

moc kolarza za pomocą wzorów matematycznych. Na opór trenera wpływa wiele zmiennych. Niektóre z nich nie zależą od czujnika (na przykład ciśnienie opon, typ opon itd.), tak więc ustalenie błędu pomiaru mocy obliczanej przez trener Power Mag Smart B+ jest niemożliwe.

- W przypadku długiego nieużywania trenera należy wyjąć baterię.

### 13\_BATERIA

Licznik trenera Power Mag Smart B+ jest zasilany baterią CR2032.

#### OSTRZEŻENIE

- Wyrzucaj stare baterie do specjalnych pojemników.
- Nie dopuść do ich rozkładu w środowisku.
- Korzystanie z baterii nieprawidłowego typu stwarza zagrożenie wybuchem.

### 14\_INFORMACJA

- Ponieważ telewizory, radiodiodniki i silniki generują silne fale i zakłócenia elektromagnetyczne, korzystanie z trenera w ich pobliżu może prowadzić do błędnych pomiarów.

Nie należy korzystać z urządzenia w odległości mniejszej niż ok. 1,5 metra od innych urządzeń elektronicznych.

W tym samym czasie nie należy korzystać z innych urządzeń bezprzewodowych, gdyż może to spowodować nieprawidłowe pomiary.

Wszelkie inne czujniki mocy kadencji prędkości zamontowane na rowerze mogą powodować zakłócenia. Dlatego zaleca się ich wyłączenie poprzez wyjęcie baterii lub przemieszczenie odpowiedniego magnesu.

### 15\_INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

#### 1) NA OBSZARZE UNII EUROPEJSKIEJ

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektyw unijnych: 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE



Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po upływie okresu eksploatacyjnego wyrobu nim oznaczonego nie należy utylizować go wraz z innymi odpadami.

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego wyrobu użytkownik jest zobowiązany dostarczyć go do odpowiedniego zakładu zbiórki odpadów elektronicznych i elektrycznych lub zwrócić do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego wyrobu tego samego typu.

Odpowiednio prowadzona zbiórka wyrobów w celu ich dalszego przekazania do recyklingu, przerobu i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska może pomóc w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz umożliwić ponowne użycie

i/lub recykling materiałów, z których wykonano niniejsze urządzenie.

Utylizacja wyrobu w niewłaściwy sposób może wiązać się z nałożeniem na użytkownika kar przewidzianych w obowiązujących przepisach.

#### 2) POZA OBSZARZEM UNII EUROPEJSKIEJ

Przed utylizacją wyrobu należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu zapoznania się z obowiązującymi metodami utylizacji.

#### Obsługa serwisowa:

Phone +39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com

## Muito obrigado por ter adquirido um rolo de treino Elite

### 01\_ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de começar a utilizar o rolo de treinamento, leia atentamente as advertências especificadas a seguir para a proteção da sua saúde e segurança.

1. O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou instrução

2. As crianças não devem brincar com o equipamento mesmo com supervisão

3. Antes de iniciar o treinamento, é importante submeter-se a um cuidadoso exame médico-desportivo, que ateste o seu estado de boa saúde.

4. Escolha uma modalidade de treinamento que seja compatível com a sua condição de saúde e capacidade de resistência física.

5. Se durante o treinamento tiver sensações de bastante cansaço ou de dor, interrompa de imediato a utilização do rolo e consulte o seu médico.

As advertências acima assinaladas possuem um carácter geral e não exaustivo de todas as cautelas que devem ser adotadas para uma utilização correta e segura do rolo de treinamento, do qual o usuário é exclusivamente responsável.

### 02\_ALTERAÇÕES AOS PRODUTOS

ELITE, também em função da atualização tecnológica, reserva-se o direito de efetuar alterações nos produtos ou às suas especificações sem obrigação de notificação ou outra comunicação prévia ao Cliente para:

a) alterações que não afetem negativamente as prestações

do produto;

b) alterações necessárias para satisfazer ou melhorar as especificações de produto;

c) alterações necessárias para a adaptação a requisitos de lei ou regulamentares aplicáveis.

ELITE também reserva-se o direito de fornecer os produtos com esses aprimoramentos sem qualquer obrigação ou responsabilidade de fazer as mesmas alterações aos produtos anteriormente comprados, reservando-se também o direito de alterar os preços e a disponibilidade de modelos de acordo com as condições de mercado, a disponibilidade dos componentes e outras considerações comerciais.

### 03\_DISCLAIMER

A Elite S.r.l. não é responsável por eventuais danos temporários ou permanentes à integridade física do usuário que sejam uma consequência direta ou indireta da utilização do rolo de treinamento.

### 04\_NOME E LISTA DOS COMPONENTES

O seu Power Mag Smart B+ deve incluir os seguintes

**componentes:**

Verificar a presença de todos os seguintes equipamentos:

N.º 1 unidade de resistência

N.º 1 saquinho acessórios:

1 chave hexagonal

2 parafusos M6

2 arruelas M6

N.º 1 alavanca de comando (Ref. A)

N.º 1 Cintura (Ref. B)

N.º 1 Suporte de guiador (Ref. C)

N.º 1 Distância engate-guiador (Ref. D)

N.º 1 Parafuso (Ref. E)

N.º 1 Proteção guiador (Ref. F)

Nº1 Borracha antiderrapante (Ref. G)

Nº1 Bateria CR2032 (Ref. H)

### 05\_INTRODUÇÃO

- O Power Mag Smart B+ permite que se treine com eficácia e simplicidade ajudando a melhorar as suas prestações.

- O Power Mag Smart B+ tem no seu interior um sensor para detectar o valor da velocidade e, através de algoritmos matemáticos, consegue calcular a cadência e a potência que está a produzir. Esses valores são enviados para o smartphone / tablet / ciclocomputador por meio dos protocolos ANT+ e Bluetooth Smart.

- É recomendado usar o Power Mag Smart B+ com a app da ELITE My E-Training desenvolvida para smartphones e

tablets Android e IOS, mas é possível utilizá-lo também com outras apps compatíveis com os protocolos ANT+ ou Bluetooth Smart.

- Graças à alavanca de comando, será possível selecionar a qualquer momento o nível de resistência e personalizar assim o seu treinamento.

Um sensor interno detecta a posição do nível de resistência e calcula os valores de potência corretos.

- A alavanca de comando é um seletor sequencial que permite variar a resistência de forma simples e intuitiva entre os 8 níveis selecionáveis.

- A alavanca de comando foi concebida para ser instalada em todas as tipologias de guidador das bicicletas e, além disso, graças aos dois adaptadores existentes, pode ser montada quer no guidador quer no avanço do guidador.

## IMPORTANTE

**Não frenar durante a utilização do trainer, isso danifica irreparavelmente o rolinho e o pneu.**

**A unidade de resistência aquece sensivelmente quando em uso.**

**É necessário esperar que arrefeça antes de tocar o volante.**

## 06\_SET UP DA UNIDADE

- Unidade de resistência com rolo Ø 30 mm.

- Para a montagem da unidade na estrutura, seguir as instruções existentes no manual desta.

- Introduzir a bateria (Ref. H) retirando a tampa de plástico na unidade (Fig. 1 e Fig. 2). Prestar atenção para que o lado com o símbolo "+" da bateria fique voltado para o exterior.

- Fechar a tampa de plástico e fixar os parafusos (Fig. 3).

## 07\_INSTALAÇÃO DA ALAVANCA DE COMANDO

A alavanca de comando (Ref. A) pode ser montada tanto no guidador como no avanço do guidador.

- Instalação no guidador: montar o suporte do guidador (Ref. C) na alavanca de comando (Ref. A) (Fig. 4) e fixá-lo na alavanca através do parafuso (Ref. E) (Fig. 5 e Fig. 6).

!!ATENÇÃO!!

Para guiadores com fita, aplicar a proteção do guidador (Ref. F) no seu suporte do guidador (Ref. C); antes da montagem da alavanca de comando (Ref. A) no guidador (Fig. 7).

- Passar a pulseira (Ref. B) no interior do respetivo orifício no suporte do guidador (Ref. C) (Fig. 8 e Fig. 9).

Para guiadores sem fita, aplicar a borracha antiderrapante (Ref. G) à cintura (Ref. B) (Fig. 10); passar a cintura (Ref. B) no orifício do suporte do guidador (Ref. C) (Fig. 11), e enfiar

na aba da cintura (Ref. B) no interior do entalhe obtido na borracha antiderrapante (Ref. G) (Fig. 12).

- Aplicar no guidador a alavanca de comando (Ref. A) e fixar através do manípulo de aperto (Fig. 13 e Fig. 14).

- Instalação no avanço do guidador: montar o suporte do avanço do guidador (Ref. D) na alavanca de comando (Ref. A) (Fig. 15) através do parafuso (Ref. E) (Fig. 16 e Fig. 17).

!!ATENÇÃO!!

Aplicar a borracha antiderrapante (Ref. G) na pulseira (Ref. B) (Fig. 10); passar a pulseira (Ref. B) no orifício do suporte do avanço do guidador (Ref. D) (Fig. 18 e 19), e enfiar a aba da pulseira (Ref. B) no interior do entalhe existente na borracha antiderrapante (Ref. G) (Fig. 20).

- Fixar mediante o manípulo de aperto (Fig. 21 e Fig. 22).

- Agora é possível iniciar o treinamento tendo a possibilidade de alterar da resistência mínima (valor 1) à máxima (valor 8).

!!ATENÇÃO!!

O nível de resistência selecionado é visualizado na alavanca de comando.

!!ATENÇÃO!!

Na posição mínima (1) se tentar diminuir ainda mais a resistência, a alavanca de comando (Ref. A) irá mover-se sem fazer variar de nível a resistência.

Em posição máxima (8) se tentar aumentar ainda mais a resistência, a alavanca de comando (Ref. A) irá mover-se sem fazer variar de nível a resistência.

Nota: passando do 7º ao 8º nível e do 2º ao 1º nível, a alavanca não faz o estalido típico da passagem entre os vários níveis. Não se trata de uma anomalia, mas do normal funcionamento da alavanca.

No caso em que ao movimento da alavanca do seletor não corresponda uma variação da resistência na unidade é possível atuar no registo hexagonal do cabo da bainha das seguintes formas:

- se a alavanca não permanecer na posição de mínima resistência (1), aparafusar o registo hexagonal até garantir a correta manutenção dessa posição de mínima resistência (Fig. 23);

- se a alavanca não permanecer na posição de máxima resistência (8), aparafusar o registo hexagonal até garantir a correta manutenção dessa posição de máxima resistência (Fig. 24).

!!ATENÇÃO!!

Fixar a alavanca de comando prestando atenção para que o cabo de regulação não entre em contato com as partes em movimento da bicicleta.

## 08\_TRANSMISSÃO DOS DADOS DE TREINO

- O sensor no interior do rolo mede a velocidade do rolo e envia os dados de velocidade e cadência e potência via

rádio (protocolo ANT+e protocolo Bluetooth Smart).

- Cada dispositivo externo/app tem procedimentos diferentes para a pesquisa dos sensores, para mais informações consultar a guia do dispositivo app.

- As modalidades de envio dos dados variam ligeiramente em função do protocolo utilizado; em qualquer caso, o rolo começa a enviar os dados quando se começa a pedalar e continua a transmitir.

- Dois minutos após o usuário deixar de pedalar, o sensor entra em stand-by (modalidade de baixo consumo) e, por esse motivo, a unidade deixa de enviar dados. Bastará pedalar para que o sensor saia do estado de standby. Desta forma, o sensor começará a transmitir os dados. Por essa razão, é necessário começar a pedalar antes de efetuar a conexão com a app ou outros periféricos.

NOTA: Para poder visualizar os dados de velocidade e/ou cadência com um ciclocomputador / navegador ANT+ é necessário que a periférica tenha a sua compatibilidade com o protocolo "ANT+ Velocidade e Cadência". Para a visualização dos dados da potência é necessário que o ciclocomputador / navegador seja compatível com o protocolo "ANT+ Potência".

A lista completa dos equipamentos periféricos compatíveis com o protocolo ANT+ está disponível no sítio ANT+:

<http://www.thisisant.com/directory>

Para obter mais informações, consultar o sítio ELITE e a sua página de FAQ.

## 09\_TREINAMENTO

É recomendado usar o Power Mag Smart B+ com a app da ELITE My E-Training desenvolvida para smartphones e tablets, mas é possível utilizá-lo também com outras apps compatíveis com os protocolos ANT+ ou Bluetooth Smart. Além disso, existem muitos ciclocomputadores / navegadores de última geração que são compatíveis com o protocolo ANT+ e, por isso, podem visualizar os dados enviados pelo Power Mag Smart B+ sem a necessidade de usar uma aplicação.

Para um cálculo correto da velocidade, é necessário configurar o valor da circunferência do dispositivo.

A circunferência a configurar é a do rolo da unidade de resistência (94 mm).

Se você estiver usando My E-Training, uma vez configurado o rolo correto, a app My E-Training insere automaticamente o valor de circunferência correto.

Caso se utilize outra app ou equipamento periférico, então o valor da circunferência a configurar é 94mm

NOTAS:

- A configuração errada do rolo produz dados de potência errados.

- Após alguns minutos sem utilização, o sensor desliga-se

para economizar a bateria. Para reativar a transmissão dos dados, começar a pedalar.

- A cadência enviada pelo trainer é o resultado de um cálculo e há necessidade que a corrente esteja em tensão para a correta avaliação. Por esta razão pode acontecer que em condições específicas (ex: relação curta da caixa de velocidades) o valor não seja preciso.

- O rolo pode transmitir tanto em Bluetooth Smart como em ANT+, contudo não é possível a utilização simultânea de ambos os protocolos.

Caso se utilize o protocolo ANT+, é possível monitorizar em mais dispositivos os valores de treinamento (velocidade, cadência e potência), enquanto com a utilização do protocolo Bluetooth Smart é possível visualizar os valores do treino em apenas um dispositivo de cada vez.

## 10\_CALIBRAGEM DA ALAVANCA DE COMANDO

Se durante a utilização forem encontrados valores anormais de potência, associados à falta de sincronização entre os valores de potência e a posição do seletor, sugere-se que seja realizada a seguinte calibragem da placa eletrônica:

- Abrir o compartimento da bateria (Fig.1);

- Colocar a alavanca na posição de resistência mínima (nível 1);

- Pressionar uma vez a tecla existente na placa eletrônica por "5" segundos (Fig. 25) até que o LED pisque 3 vezes;

- Começar a pedalar com uma velocidade superior a 10Km/h e aumentar de nível a cada 5 segundos, até chegar à máxima resistência (8);

- Continuar a pedalada à máxima resistência (8) por outros 5 segundos.

NOTA: Durante a pedalada não é necessário mudar a relação.

NOTA: Depois do nível de mínima resistência (1) é possível diminuir a velocidade.

- Se o procedimento for bem sucedido, o LED permanecerá aceso fixo por 20 segundos; caso contrário, se o procedimento não for bem sucedido, após 120 segundos (tempo máximo para a calibragem), o LED piscará por 20 segundos.

- Fechar o compartimento da bateria (Fig. 3).

## 11\_REMOÇÃO DA BICICLETA

- Remover o manípulo de regulagem do guidador.

## 12\_ADVERTÊNCIAS

- O smartphone / tablet / ciclocomputador deve ser compatível com os protocolos ANT+ Velocidade &



Cadência", " ANT+ Potência" ou Bluetooth Smart.

- A unidade de resistência, mesmo efetuando a conexão com o dispositivo externo, não permite alterar a resistência automaticamente através da app/ciclocomputador. O ciclista deverá intervir manualmente através do seletor sequencial.

- Durante o uso do Power Mag Smart B+ com rolo Elastogel, um ligeiro desgaste do mesmo é normal. Os testes executados em Elite demonstram que após um uso contínuo de 20 000 Km o desgaste do rolo é entorno a 0,1 mm, e sendo 10 mm a espessura total, um consumo bem superior não impede o correto funcionamento do trainer. Contestações devidas ao uso impróprio ou negligente, não serão reconhecidas. Pode verificar-se um ligeiro desgaste da peça de borracha que é normal.

- A utilização com pneus estreitos ou com a pressão do pneu não ideal, pode danificar irreparavelmente o rolo Elastogel.

- Não conservar o Power Mag Smart B+ em locais molhados ou úmidos. Isso poderá danificar a placa eletrônica.

- Sempre que observar que a roda no rolo Elastogel patina, tornar mais progressivo o esforço do pedal, pois o treino com o pneu a patinar pode danificar irreparavelmente o rolo Elastogel.

- A medição da potência feita com o Power Mag Smart B+ é o resultado de fórmulas matemáticas e, portanto, é apenas uma estimativa da verdadeira potência fornecida pelo ciclista.

Existem muitas variáveis que podem influenciar a resistência total fornecida pelo rolo e algumas destas não são controladas pelo sensor (por ex., a pressão do pneu, o tipo de pneu, etc...), razão pela qual é impossível estimar o erro do valor de potência calculado pelo Power Mag Smart B+.

- Retirar a bateria se não for usado por longos períodos

## 13\_BATERIA

- O computador do Power Mag Smart B + usa uma bateria de tipo CR2032.

### ATENÇÃO

- Colocar as baterias gastas nos respectivos recipientes.

- Não eliminar no ambiente.

- Se a bateria for substituída por outra que não seja apropriada existe o perigo de explosão.

## 14\_NOTAS

- Colocados junto à TV, rádio e motores produzem fortes ondas e interferências eletromagnéticas que podem causar medições incorretas.

Evitar usar o dispositivo num raio de cerca de um metro e

meio de outros transmissores.

Não usar outros aparelhos wireless simultaneamente. Poderão ocorrer medições erradas.

Outros eventuais sensores de potência/cadência/ velocidade colocados na sua bicicleta podem criar interferências; por isso, é aconselhável desabilitar o seu funcionamento através da remoção da bateria ou deslocamento do respectivo íman.

## 15\_INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

### 1) NA UNIÃO EUROPEIA

**Este produto está em conformidade com as diretivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE.**



O símbolo do contentor de lixo barrado, encontrado no aparelho ou na sua embalagem

indica que o produto no final da sua própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O usuário deverá, por isso, entregar o aparelho no final da sua vida útil nos centros de recolha seletiva de resíduos elétricos ou eletrônicos apropriados, ou então devolver ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho semelhante, à razão de um para um.

A recolha seletiva adequada para o envio posterior do aparelho desativado para reciclagem, tratamento e desmantelamento ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, e possibilita a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.

O desmantelamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pela regulamentação em vigor.

### 2) EM PAÍSES QUE NÃO FAZEM PARTE DA UNIÃO EUROPEIA

Se desejar eliminar este produto, contacte as autoridades locais e informar-se do método de eliminação.

**Assistencia técnica:**

Tel -39 049 5940044

e-mail: info@elite-it.com





**ELITE**  
CHANGE YOUR RIDE

code 6054674



**ELITE S.R.L.**

VIA FORNACI, 4  
35014 FONTANIVA  
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: [INFO@ELITE-IT.COM](mailto:INFO@ELITE-IT.COM)

[ELITE-IT.COM](http://ELITE-IT.COM)

